



CAHIER
DE VACANCES
CMI
NOËL

CTRDP
Ministère de l'Éducation
Polynésie française



Conception et réalisation

Heirani Iorss, Marilyn Chand, Daniel Dubus, conseillers pédagogiques
Mélanie Bogo, Chantal Moeroa, Agnès Tauru, institutrices
avec la collaboration de J.Pierre Duponchel

Coordination


Heirani Iorss

Maquette, illustrations, composition

Guy Wallart, éditions des Mers Australes

Flashage Média Production - Impression Polytram

Ministère de l'Éducation - © CTRDP - 2000
ISBN 2-910607-33-X

Coucou, bonjour ! 

Te voilà en CM1, et tu es en vacances n'est-ce pas ?

Tu peux toujours travailler tout en jouant.

Dans ce cahier de vacances CM1 Noël, des activités de français et de mathématiques te permettront de revoir ce que tu as appris en CE2 et au début du CM1.

Les documents qui te sont proposés pour chaque thème te permettront de découvrir ce qu'est la perle noire et comment elle se cultive ; comment se pratique la pêche aux cailloux ; comment vivent les abeilles, productrices du miel dont tu es peut-être gourmand... et bien d'autres choses encore.

Tu peux travailler seul(e) ou avec l'aide de tes parents.

Tu n'es pas obligé de suivre l'ordre des thèmes. Regarde dans le sommaire ce que nous t'avons préparé.

Avec de l'imagination, il y a des cartes de Noël et de vœux à créer ; tu pourras les envoyer à ta famille et à tes amis pour ces fêtes et les prochaines ; il y a aussi une bûche aux biscuits à préparer avec maman ou papa... et un joli conte de Noël à découvrir ; tu peux le lire seul(e) ou en famille, à un moment tranquille.

 Travaille bien tout en t'amusant...
et bonnes vacances ! 

SOMMAIRE

Mode d'emploi p. 4

1. LE TAPA HIER ET AUJOURD'HUI p. 6

• **LA FABRICATION DU TAPA** p. 8

2. LA PERLE NOIRE p. 12

• **PERLES DES MERS DU SUD** p. 15

3. ET SI ON S'ÉCRIVAIT... p. 16

Histoire

QUAND LE RÊVE DEVIENT RÉALITÉ p. 20

Fiche technique

CARTES DE NOËL, CARTES DE VŒUX p. 22

4. LA PÊCHE AUX CAILLOUX p. 24

5. LA PIROGUE p. 28

Chanson

TIA'A NOERA p. 32

Recette

UNE BÛCHE AUX BISCUITS p. 34

6. BIEN SE NOURRIR p. 36

7. DE LA RUCHE AU MIEL p. 40

8. LA VANILLE p. 44

EN SUPPLÉMENT DÉTACHABLE :

AVANT-PROPOS p. I

CONSEILS AUX PARENTS p. II

CORRIGÉ DES EXERCICES p. III

ACTIVITÉS : ET SI ON S'ÉCRIVAIT... p. V

FICHE TECHNIQUE : CARTES DE NOËL, CARTES DE VŒUX... .. p. XI

Ce cahier de vacances propose des exercices de révision regroupés en 8 thèmes adaptés au contexte polynésien et en accord avec les programmes et instructions officiels du Ministère de l'Éducation. Chaque thème a pour point de départ des documents illustrés.

Un thème comporte trois rubriques.

1 - La rubrique Français propose des exercices de compréhension, d'orthographe, de grammaire, de conjugaison et de vocabulaire.

2 - La rubrique Mathématiques propose des exercices de révision des notions essentielles figurant dans les programmes du cycle 3.

3 - La rubrique Découverte du Monde recouvre des disciplines telles que la biologie, la technologie, l'éducation civique, l'histoire et la géographie.

Anecdotes
et curiosités...

4 LA PÊCHE AUX CAILLOUX

En Polynésie, autrefois, la pêche aux cailloux était pratiquée pour les besoins d'une communauté. C'était une technique de capture de poissons qui demandait la participation des habitants d'un village ou d'un district entier. De nos jours, cette pratique de pêche se fait plus rare et devient une véritable attraction touristique, avec ses allures de fête populaire. Elle de Maupiti est répandue pour son savoir-faire dans ce domaine. Lors d'une pêche aux cailloux, la population se répartit en deux groupes : le premier reste sur la plage pour s'équiper de fil et en palans de cailloux ; l'autre groupe, sur le lagon, s'écoule de poissons, avançant en ligne vers le réeage afin de saisir le poisson avec l'aiguille vissée en garlande végétale, tenue à bout du bras par les participants du premier groupe.



Des palans de cailloux sont tissés et superposés afin d'obtenir une longue garlande végétale qui constituera une aiguille massive à poissons.



Sur chaque pirogue, un pêcheur, debout ou à flanc sur le gréot, frappe l'aiguille enfoncée dans une pierre solide attachée à l'extrémité d'une corde ; il attire ainsi les poissons et les précipite vers le grand fil tissé en feuilles de cocotiers, noué devant la pirogue.



24



12
SABOT

Pour une vision totale d'un terrain, le pionnier colonial, appelé « sabot », était en fait un « sabot » pouvant mesurer 70 mètres de distance et atteindre 3 à 4 mètres d'altitude.

Le mouvement d'ensemble, sur le lagon, de dizaines et de dizaines de pirogues qui s'élancent vers la côte, fait fuir tous les poissons dans une seule direction, celle de la grande rade en garlande tissée.



Au fur et à mesure que les pirogues se rapprochent de la plage, le demi-cercle qu'elles forment se resserre progressivement, et les extrémités de la garlande se rejoignent elles-mêmes, pour former une boucle dans laquelle les poissons se voient emprisonnés.

Un brétil de musique à l'honneur de fêter la première prise : il en fait don à ses hôtes. Toute la population participe ensuite à cette capture limitée en temps. Le fruit de cette extraordinaire pêche collective sera consommé le jour même, au cours d'un grand repas.



25

Documents illustrés...

D'EMPLOI

- Un petit encadré (en haut à droite) permet à l'enfant d'apprendre en jouant, grâce à de courtes anecdotes.
- Des documents illustrés incitent l'enfant à lire, seul ou avec ses parents, et selon son rythme. L'activité de lecture peut être effectuée avec le concours d'un adulte qui lit un passage et donne ainsi à l'enfant l'envie de continuer à lire seul.
- Un supplément détachable de 12 pages propose :
 - ◆ un avant-propos,
 - ◆ des conseils aux parents,
 - ◆ le corrigé des exercices,
 - ◆ deux activités complémentaires : rédaction de lettres d'invitation ; confection de cartes de Noël, de cartes de vœux...

Exercices de compréhension, de vocabulaire...

Numération, géométrie, problèmes, calcul mental, comparaison de grandeurs...

FRANÇAIS


Coche la bonne réponse.

a. Aujourd'hui, la pêche aux cailloux est pratiquée...

- pour les besoins de la communauté
- à l'occasion d'une fête
- pour exporter le poisson au Japon

b. Quelle embarcation utilise-t-on pour cette pêche ?

- le thonier
- le petit bateau
- la pirogue
- le bacotier



Réponds par Vrai ou Faux.

a. Le poisson est emprisonné dans :
un filet en nylon ; un cailler ; un filet en palmes de sucocher

b. Pour retirer le poisson, les pêcheurs en pirogues frappent l'eau avec :
un battoir ; un caillon ; une rame

c. Cette pêche se termine par :
Un grand feu d'artifice ; un superbe feu d'artifice ; une sieste sur la plage

Vocabulaire
Relie les mots de la famille de mer à leur définition.

| | | |
|--|-----------------|---|
| ① Mouvement montant et descendant de la mer. | haut-marin | Ⓐ |
| ② Histoire de la mer. | Océanographie | Ⓑ |
| ③ Transport de passagers par mer. | port sous-marin | Ⓒ |
| ④ Il est blanc, il est obtenu par évaporation de l'eau de mer. | marinière | Ⓓ |
| ⑤ Bâtiment de guerre et déplacement sous la mer. | (la) marée | Ⓔ |

Conjugaison
Accorde les verbes entre parenthèses au passé simple.

Les pirogues (venir) en ligne vers le rivage. Les habitants (prendre) la nasse en guirlande végétale. Les poissons (être) emprisonnés dans la nasse. Un invité (déposer) la première pièce. On (faire) cuire les poissons pour un grand festin.

MATHÉMATIQUES

Vous se tableaux dont certains éléments manquent. Complétez-les après avoir répondu aux questions ci-dessous :

| Captures de poissons en 1996 et 1997 (en kilogrammes) | | |
|---|--------------|--------------|
| | 1996 | 1997 |
| Pêche hauturière et côtière : | 5 334 | |
| • Thoniers pélagiques | 3 373 | 4 659 |
| • Bonitiers | 1 400 | |
| • Poil watan | 375 | 679 |
| Pêche lagunaire | 1 120 | 1 196 |
| Total | 6 474 | 7 430 |


1. En 1997, quel a été le poids total des captures, pour la pêche hauturière et côtière ?

2. Toujours en tonnes de poissons, quelle a été la part des bonitiers dans ces captures ?

DÉCOUVERTE DU MONDE

LA PÊCHE SOUS-MARINE

Entoure le matériel dont le plongeur a besoin pour la pêche sous-marine.



Découvrir, connaître, reconnaître...

I LE TAPA... HIER ET

Le *tapa* est une étoffe végétale obtenue à partir du battage d'écorces d'arbres (banian, *maïore* - ou arbre à pain -, mûrier à papier...). Cette technique, autrefois pratiquée en Amérique centrale, en Amérique du Sud, en Afrique centrale et en Indonésie, s'est aussi répandue dans toutes les îles de l'Océanie.

Le *tapa* de Polynésie était particulièrement réputé pour ses qualités techniques et esthétiques. En voici quelques exemples...



Autrefois, le *tapa* avait un rôle social important :



*Tiputa,
Îles de la Société*

- symbole de richesse, il était essentiellement utilisé comme tissu de confection des vêtements d'apparat ou de cérémonie ;

- pour les mêmes raisons, il était associé aux cadeaux et aux échanges ;



*Coffret en bois,
Îles de la Société*

*Masque funéraire,
Îles Marquises*



- au-delà de sa fonction vestimentaire, le *tapa* était aussi utilisé au cours de rituels religieux ou funéraires.

AUJOURD'HUI

LE
SAIS-TU ?

Le plastique des bouteilles d'eau minérale peut être transformé en fibre. 27 bouteilles suffisent pour tricoter un pull-over.

De nos jours, le *tapa* est toujours fabriqué selon la même technique ; mais il a perdu de son caractère symbolique et sacré, et son utilisation s'est diversifiée.

Le *tapa* est à la base de la confection de divers objets artisanaux utilitaires ou d'ornement ; les artisans polynésiens, notamment ceux des Marquises, ne manquent pas d'imagination et de créativité...



Chapeaux



Bijoux



Sacs



Tapa peints

LA FABRICATION

Il faut :

- des branches de 'ōrā (banian ou Ficus prolixia),



- une pierre plate,



- un bâtonnet plat et pointu,

- un battoir :



et aussi du savoir-faire, et beaucoup d'énergie...



1. Gratter le bois de 'ōrā.



2. Détacher l'écorce, en passant le bâtonnet pointu entre l'écorce et le bois.

3. Poser l'écorce sur la pierre ; battre énergiquement cette écorce à l'aide du battoir.



DU TAPA

Avec le concours de l'association *Te Eko O Te Hemua Enana*

Les couleurs du *tapa*

Selon le type d'écorce utilisé, le *tapa* peut être de différentes couleurs : blanc, avec le mûrier à papier, avec le *maïore* ; brun foncé, avec les racines aériennes du banian ; brun clair avec ses branches. Le *tapa* blanc est parfois teint d'un jaune chrome obtenu à partir du tubercule du *re'a Tahiti*, aussi appelé *safran d'Océanie*.



4. L'écorce ainsi traitée, s'affine peu à peu et se transforme en tissu végétal.



5. Plier le *tapa* et le battre de nouveau pour l'élargir. Insister sur les côtés, après l'avoir déplié.



6. Le *tapa* obtenu avec du *ōrā* est de couleur brun orangé.



Réponds aux questions.

a. Pourquoi dit-on que le *tapa* est une étoffe végétale ?

.....
.....

b. Réponds par *Vrai* ou *Faux*.

- Les Mélanésiens fabriquent aussi du *tapa*.
- Autrefois, le *tapa* servait uniquement à la confection de vêtements.
- Aujourd'hui, la fabrication du *tapa* est industrielle.
- Les objets artisanaux faits en *tapa* sont parfois décoratifs.



Les synonymes

Complète cet extrait du document, avec les synonymes choisis dans la liste suivante :

faits manuellement - décoration - différents - fabrication

Le *tapa* est à la base de la (*confection*) de (*divers*)
objets (*artisanaux*) utilitaires ou
(*d'ornement*) de



Démêler les mots mêlés.

Dans cette grille de mots - et expression - mêlés, trouve puis écris **le contraire** de :

- DÉTACHER →
- PLIER →
- DE NOS JOURS →
- PERDU →
- RICHESSSE →
- ÉLARGIR →

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | U | T | R | E | F | O | I | S |
| T | H | D | O | U | D | A | V | T |
| T | R | É | T | R | É | C | I | R |
| A | L | F | A | O | P | O | L | O |
| C | M | A | E | I | L | P | E | U |
| H | S | U | M | A | I | A | T | V |
| E | V | T | I | O | E | T | E | É |
| R | P | A | U | V | R | E | T | É |



Les accords

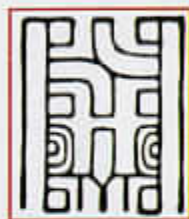
Réécris cette phrase en la mettant au **passé composé** et au **pluriel**.

Aujourd'hui, l'étoffe en tapa perd de son caractère symbolique et sacré.

.....

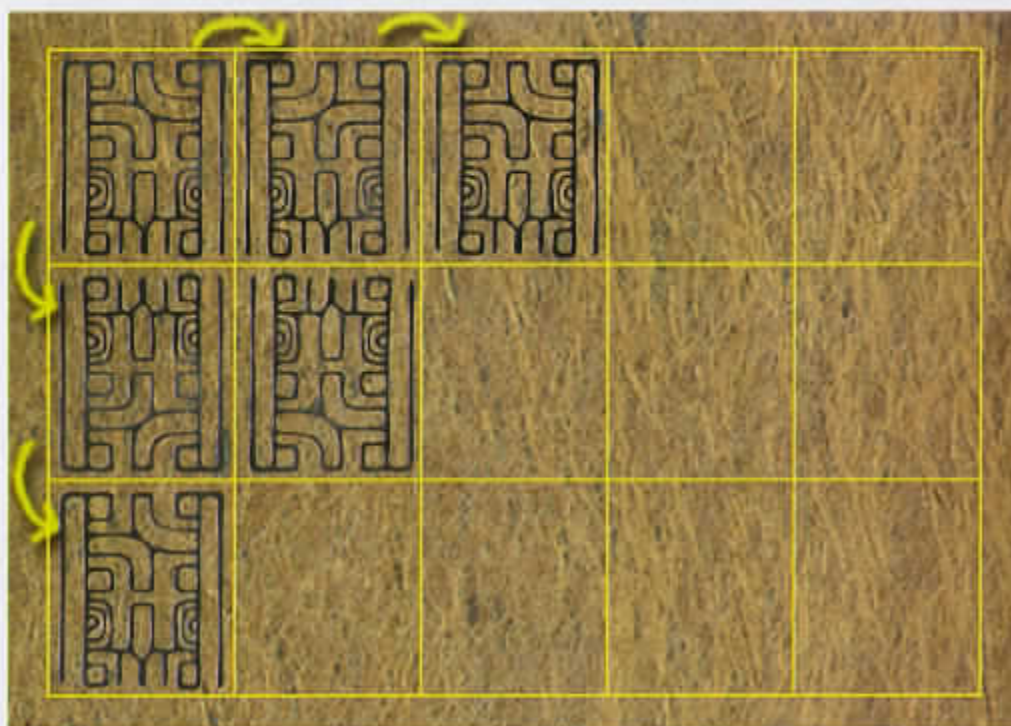
MATHÉMATIQUES

Observe attentivement le début de la décoration de ce *tapa* ; demande-toi quelles règles de symétrie ont été adoptées ; termine cette décoration en respectant les mêmes règles de symétrie.



Motif de base

Remarque : les Marquisiennes de Fatuiva réalisent ce travail à main levée, sans quadrillage ! Toi, il vaut mieux que tu utilises du papier calque.



DÉCOUVERTE DU MONDE

DE LA FIBRE VÉGÉTALE À L'OBJET

Pour tresser des objets, les artisans utilisent les fibres de nombreux végétaux.

Saurais-tu les reconnaître ?

Écris, sous la photo correspondante, le nom de chaque arbuste choisi dans la liste ci-dessous :

- pandanus (*fara*)
- bananier (*fē'i*)
- cocotier (*tumu ha'ari*)
- pūrau*
- bambou (*'ofe*)
- potiron (*mautini*)



a.



b.



c.



d.



e.



f.

De par leur structure et leur situation, les atolls des Tuamotu, telles des couronnes de corail plantées au milieu des eaux chaudes du Pacifique, constituent un vivier idéal pour l'élevage des huîtres perlières.

Ce n'est pas un hasard si la *Pinctada margaritifera*, huître perlière ou nacre géante des Mers du Sud, peuple les massifs de coraux des lagons polynésiens, et particulièrement ceux des Tuamotu. Cette "grande dame" des lagons bleu turquoise affectionne les eaux de 24 à 29 °C. À 18 °C, sa croissance s'arrête ; à 11 °C, elle meurt.

La perle est le résultat d'une réaction de l'organisme d'un coquillage ou d'une huître à l'introduction accidentelle d'un corps étranger dans sa chair.

L'intrusion d'origine naturelle (grain de sable, poussière de corail, larve de ver...) donnera une perle dénommée *perle fine* (ou *poe rava*).

L'intervention humaine - avec la pose d'un greffon - donnera la *perle de culture*.

Ces deux grandes variétés de perles de Polynésie, souvent dénommées *perles noires*, sont des perles de culture de couleur naturelle.

La technique de la greffe consiste à introduire, dans la *gonade* (1) de l'huître, un *nucleus* et un *greffon*. Le *nucleus* est une petite bille, parfaitement ronde, fabriquée à partir de la coquille d'une moule cultivée dans le Mississippi ; le greffon est un petit morceau du *manteau* (2) d'une autre huître. Les cellules du greffon se développeront autour du noyau, formant ainsi la *poche perlière* qui, une fois fermée, secrètera la matière perlière.

1. (la) *gonade* : glande sexuelle de l'huître ; elle constituera la future poche perlière.

2. (le) *manteau* (de l'huître) : c'est le muscle qui tapisse les bords de l'huître.



FRANÇAIS



Relie chaque mot à sa définition.

(un) *naissain*

a ●

● 1 Élevage des huîtres, dans le but de produire des perles.

(une) *perle*

b ●

● 2 Petite bille confectionnée à partir de la coquille de certains coquillages d'eau douce.

(un) *nucleus*

c ●

● 3 Ensemble de très jeunes huîtres d'un élevage.

(la) *perliculture*

d ●

● 4 Concrétion ronde, brillante et dure, fabriquée par diverses espèces d'huîtres perlières.



Écris trois mots de la même famille.

Ex. : *collecte* --> collecter, collecteur, collectage

greffe →

perle →





Pour une meilleure conservation de la perle, il est conseillé de l'immerger, de temps en temps, dans un bain d'eau légèrement salée.



LES ÉTAPES DE L'ÉLEVAGE DES HŪÎTRES PERLIÈRES



Les définitions de ces différentes étapes sont présentées ci-dessous. Choisis dans la liste, puis écris les noms manquants. Au besoin, aide-toi des photos et du schéma :

L'élevage - La récolte de perles - Le détroquage - Le greffage

1 Le collectage des naissains consiste à prélever, lorsqu'elles atteignent une certaine taille, les jeunes huîtres, fixées sur différents supports ou *collecteurs* (troncs d'arbres, fagots de *miki miki*, treillis, grillages, etc.), immergés dans des stations sous-marines.

2 consiste à détacher les jeunes huîtres de leur support, à les séparer, à les nettoyer et à les disposer dans des paniers suspendus à une station sous-marine.

3 consiste, *avant* et *après* le greffage, à contrôler la croissance des jeunes huîtres, immergées et suspendues en grappes.

4 c'est l'opération réalisée par l'homme, qui consiste à introduire, un *nucleus* et un *greffon* dans la poche perlière d'une nacre, afin de lui faire fabriquer une perle noire.

5 se fait minutieusement, nacre par nacre. Le *perliculteur* extrait la perle de la poche perlière, au travers de laquelle elle est visible.

6. Les débouchés : la perle noire est en vente dans toutes les bijouteries de Tahiti ; elle est de plus en plus appréciée par la haute joaillerie mondiale. Un tourisme "perlicole" se développe à Manihi. Papeete dispose d'un musée de la perle.



MATHÉMATIQUES



UN BIJOU FANTAISIE

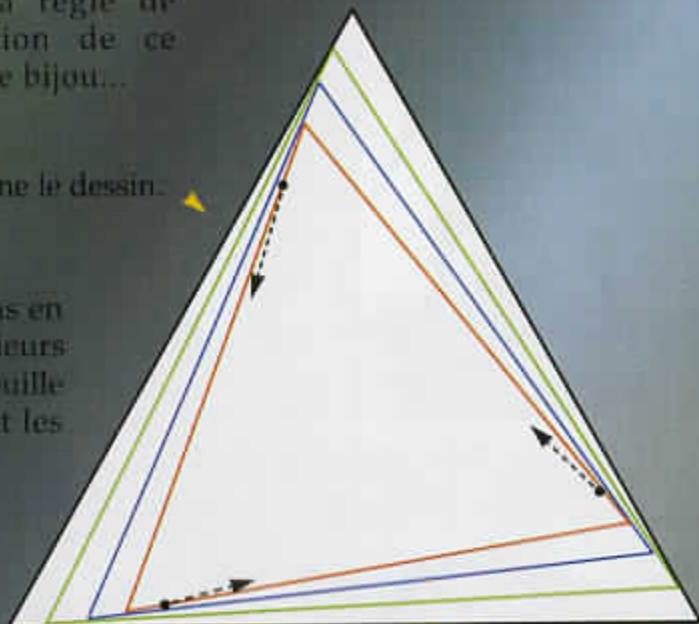
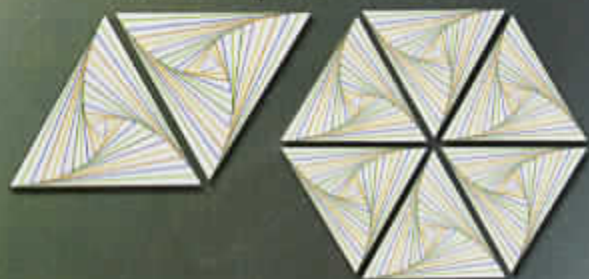


Trouve la règle de construction de ce modèle de bijou...

puis termine le dessin.

Tu pourras en taire plusieurs sur une feuille séparée et les

assembler pour obtenir ceci :



DÉCOUVERTE DU MONDE



LES DIFFÉRENTS PRODUITS NACRIERS

Écris le nom de chaque produit à la place qui convient ; aide-toi des illustrations et des définitions.
perles cerclées - perles poires - perle ronde - keishis - mabé



en forme de goutte de rosée.



petites perles, sans noyau, aux formes asymétriques.



semi-perle, obtenue sur la surface interne de la nacre.



à la surface annelée.



de forme régulière.

Perles des Mers du Sud

● Le musée de la perle



Une importante société a créé, à Papeete, un véritable musée de la perle, unique en son genre, où modernisme et tradition se conjuguent avec bonheur.

En plus des collections somptueuses, porteuses de rêve, le musée présente aux visiteurs des maquettes et divers documents écrits, photographiques et audiovisuels, expliquant la naissance et la vie de la perle noire, la place de la nacre perlière dans la culture polynésienne et dans d'autres cultures.



● Tourisme perlicole à Manihi

La perle noire fait partie des *gemmes* (1), dont on peut découvrir la mystérieuse élaboration, en alliant perliculture, plongée sous-marine et *farniente* (2), dans des hôtels, des pensions de famille ou de petites fermes, implantés dans le lagon de Manihi, berceau de la perliculture polynésienne. C'est en effet dans cet atoll, situé au nord des Tuamotu, que cette forme particulière de tourisme est née, il y a quelques décennies.

1. (des) *gemme(s)* : *pièrre(s) précieuse(s)* 2. (le) *farniente* : *douce oisiveté, inoccupation (désœuvrement)*

● La perle noire à la conquête des grands joailliers

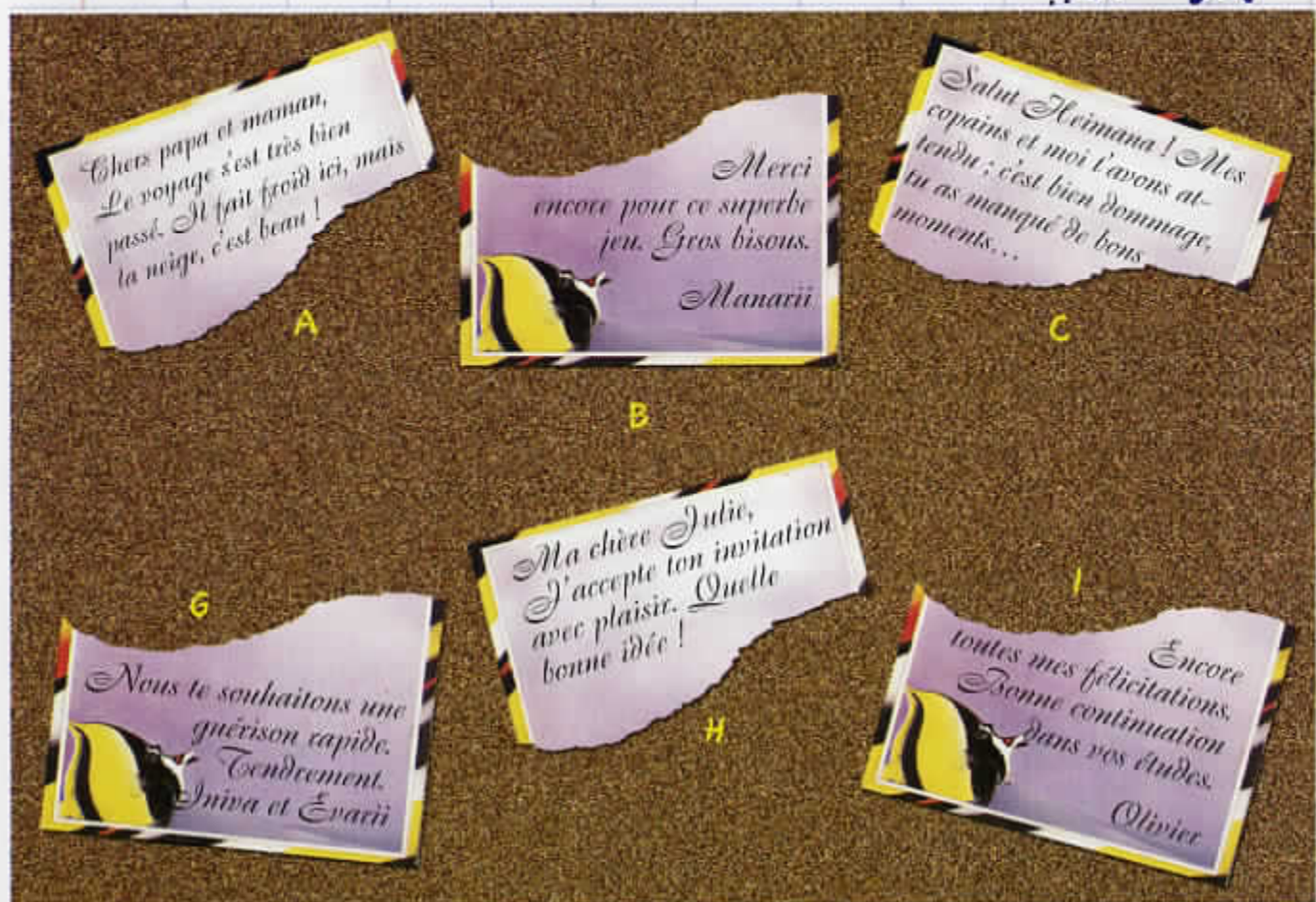
À la fin des années soixante, les perles de Tahiti étaient absolument inconnues. En 1989, la désignation officielle de cette gemme devint *Perle de culture de Tahiti*. En trente ans à peine, la petite *poe-rava* a réussi son entrée dans le monde.

* Nota Bene : *perliculture, perliculteur, perlicultrice, perlicole.*

Ces mots, en usage dans nos îles, n'existent pas encore dans les dictionnaires les plus récents. Rien, cependant, n'empêche de les utiliser. Il faut savoir, en effet, que c'est parce que des mots sont de plus en plus utilisés, qu'un jour, ils apparaissent dans les dictionnaires.



3 ET SI ON S'ÉCRIVAIT...



★ FRANÇAIS ★

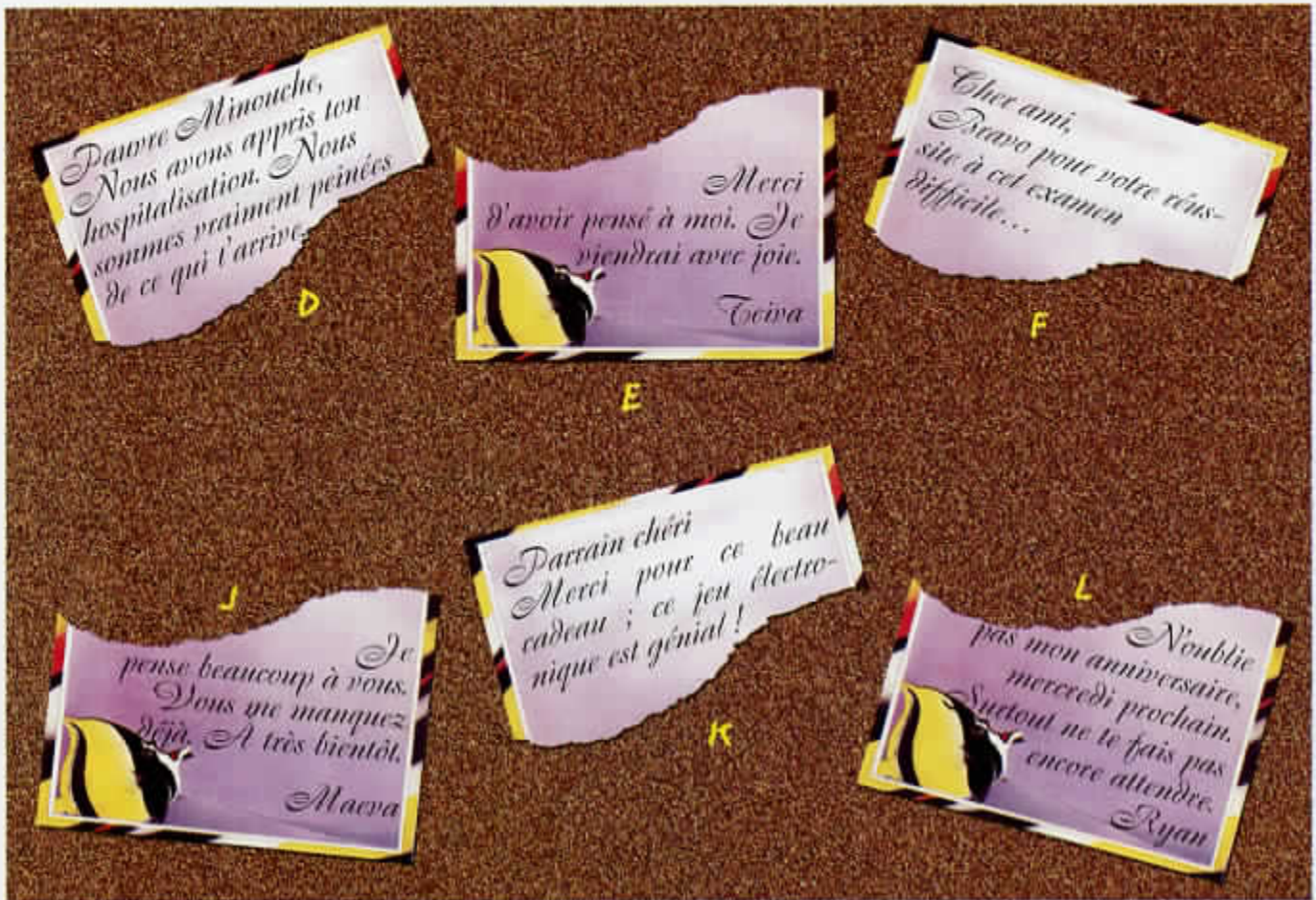


Quel début ? Quelle fin ?

Repère le début et la fin de chaque lettre ; notes-en l'(es)expéditeur(s) et le(s) destinataire(s).

| Début | Fin | Expéditeur(s) | Destinataire(s) |
|-------|-----|---------------|-----------------|
| A | J | Maeva | ses parents |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Aujourd'hui, tu peux envoyer et recevoir du courrier électronique dans ton ordinateur, grâce à Internet. En anglais, il est appelé *e-mail*. Chaque utilisateur du *e-mail* a une adresse électronique (exemple : *teiva@mail.pf*).



Du verbe au nom

Complète ces phrases selon l'exemple ci-dessous :

ex. : l'élève *observe* l'expérience → il fait une *observation*

- a. Maeva *informe* ses parents. → Elle leur donne des
- b. Ryan *invite* Heimana. → Il lui envoie une
- c. Olivier *félicite* son ami. → Il lui adresse ses
- d. Teiva *réserve* son billet à l'agence. → Il fait une

Activités à réaliser sur le supplément détachable, pages V à VIII

À vos stylos...!

a. Page VI

- Complète cette lettre avec les éléments de ton choix. Relis-la et corrige-la au besoin.

b. Page VII

- Choisis l'un des débuts de lettres ; recopie-le en l'adaptant : lieu, date, destinataire(s) ;
- rédige la suite de ta lettre, au brouillon de préférence ; recopie-la ;
- recopie la fin correspondante, ou écris-en une autre. Relis toute ta lettre et corrige-la, au besoin. Tu peux même l'expédier !



MATHÉMATIQUES



NOMBRES CROISÉS

• **Horizontalement** : complète la grille.

- 1 Juste avant 1 000 ; $(6 \times 7) - (4 \times 9)$
- 2 11×0 ; 82 unités et 1 centaine
- 3 12 centaines et 9 unités
- 4 $2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2$; $2 + 2 + 2 + 2 + 2 + 2$

• **Verticalement** : complète les définitions.

- A $(9 \times \dots)$ + le double de 8
- B $(3 \times \dots)$; la moitié de 48
- C $91 \times \dots$
- D $(\dots \times 100) + (\dots \times 10) + \dots$
- E $(\dots \times 11) + 7$; nombre de..... dans 2 782

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |



DÉCOUVERTE DU MONDE



LA POSTE MONDIALE

Le courrier électronique est la principale utilisation d'Internet aujourd'hui.
Mais comment voyage une lettre électronique ?

Voyons-en les différentes étapes, à travers l'exemple de Teiva, qui habite Rangiroa et décide d'envoyer une lettre électronique, dans laquelle il raconte ses vacances, à sa copine Julie à Paris.

1. À Rangiroa, aux Tuamotu, Teiva tape sa lettre sur son **ordinateur**
2. L'**ordinateur** transforme le message de Teiva en langage numérique, c'est-à-dire en 0 et en 1 et le transmet au **modem**, relié à une prise de téléphone.
3. Le **modem**, qui est un "codeur-décodeur", transforme les 0 et les 1 en **signaux**
4. Ces **signaux** sont ensuite expédiés par satellite, jusqu'au **fournisseur d'accès** de Teiva - ou "portail d'entrée" sur le WEB (réseau mondial Internet) - c'est-à-dire à *Mana* à Papeete, pour la Polynésie française.
5. De Tahiti, le **fournisseur d'accès Mana** transmet les signaux de la lettre de Teiva, par satellite, par voie terrestre ou maritime, jusqu'au **fournisseur d'accès** de Julie (*Ifrance.com, Yahoo...* ou autres) qui, à son tour, les expédie au **modem** de Julie.
6. À Paris, le **modem** de Julie transforme de nouveau ces **signaux** en 0 et en 1 et les transmet à son **ordinateur**
7. L'**ordinateur** retraduit la lettre de Teiva en français. Julie est ravie de lire son *e-mail* - ou lettre électronique - et prépare déjà sa réponse...

Trajet d'un courrier électronique



En t'aidant du texte *La poste mondiale*,

- numérote chaque étape du courrier électronique,
- trace le trajet de la lettre de Teiva à Julie.





Quand le rêve devient réalité

Nous sommes à la veille de Noël. L'île entière est trempée par la pluie qui vient de la traverser, laissant derrière elle une traînée de couleurs. Les arbres brillent sous l'aube naissante. Tout près d'un champ de taros, au bord d'une rivière, un petit *fare niâu* est bercé par les murmures du lagon tout proche. Sur la plage, un petit garçon attend le retour de son papa ; celui-ci est parti très tôt avec sa pirogue ; cette fois, pas seulement pour pêcher, mais surtout pour trouver de quoi fabriquer les cadeaux dont ses enfants rêvent pour Noël.

Ce sont les vacances, et l'école est fermée aujourd'hui. Comme tous les enfants de l'île, Manarii et sa petite sœur, Iniva, ont prévu d'utiliser leur journée pour préparer les festivités et décorer leur arbre de Noël. À la différence des autres arbres de Noël que l'on voit dans les maisons, le leur est un vieux *'aito* qui s'élève sur la plage. Qui plus est, lorsqu'il est décoré de ses couleurs chatoyantes, il attire, le temps d'une nuit, des charmes qui, portés par la brise, se posent sur ses branches.

Après avoir aidé leur maman à ratisser, les deux enfants ramassent les feuilles que le vent de la nuit a dispersées partout dans le jardin. Puis ils transportent sur la plage le large panier plein de décorations de toutes sortes. La petite Iniva déballe avec précaution les boules rouges, jaunes, bleues..., et les tend une à une à son frère. Bientôt, toutes les branches à la hauteur du petit garçon sont couvertes de babioles multicolores ! Et la petite Iniva, épuisée, s'endort au pied de l'arbre, la joue posée sur les racines.

Dans son rêve, le vieux *'aito* s'est animé. Il s'est transformé en un homme souriant et fort ; ses bras couverts de tatouages merveilleux rappellent les décorations sur les branches ; son torse et ses jambes puissantes font penser à un tronc magnifique et robuste. Quant aux fleurs qui parsèment ses cheveux et sa barbe, elles ressemblent curieusement à l'idée qu'Iniva se fait du Père Noël ! Penché vers elle, l'homme écoute attentivement, et dans son habitude de n'entendre que le vent dans ses branches, les cris des oiseaux, ou le remous des vagues dans la mer, il tend l'oreille :

«Est-ce un vini, ou bien le clapotis de l'eau ?

- C'est moi !, fait la petite fille dans son rêve.

- Et que puis-je faire pour toi, Iniva ?

- ... une maison avec des portes, des fenêtres et des chaises. Un lit pour ma poupée...

- Trouve l'endroit où tout passe par le ciel, et tu auras ta maison !» répond le vieux *'aito* transformé en Père Noël.



Très impressionnée par son rêve, Iniva se réveille en sursaut ! Elle est toute étonnée de ne pas trouver son frère à ses côtés et, l'apercevant sur le rivage, elle court lui raconter sa fabuleuse vision. Manarii comprend qu'il s'agit là d'un message important... Il marche de long en large sur la plage, essayant d'en deviner le sens, tandis qu'Iniva gambade auprès de lui, effaçant le sommeil de ses jolis yeux.

Sur la mer, les couleurs du crépuscule commencent déjà à rosir... ; c'est alors que la pirogue de leur papa apparaît au loin, dans la passe. Avec son expérience, Manarii sait que le soleil aura disparu derrière l'horizon lorsque la pirogue atteindra le rivage ; il court donc chercher dans le *fare* la lampe à pétrole qui éclairera la plage. Mais leur papa est désolé : il n'a rien trouvé ! Pas un seul morceau de bois qui puisse aider à la fabrication d'une pirogue ou d'une maison de poupées ! Il n'y a qu'une étoile de mer prise dans le filet encore tout mouillé. Alors que Manarii s'apprête à la rejeter dans les flots..., il entend comme un bruit de coquillage roulé par les vagues sur les cristaux de sable :

«Aide-moi à briller ! Porte-moi là où tout passe par le ciel, ainsi je serai belle pour la nuit de Noël !»



Dans leur écrin bleuté, les étoiles sont maintenant apparues dans le ciel, et Iniva croit y déceler un millier de clins d'œil :

«Ça y est !, s'écrie-t-elle, en montrant du doigt le sommet du *'aito*. C'est là que l'étoile de mer veut briller ! Là, où tout passe par le ciel !»

En effet, après avoir escaladé les branches bienveillantes du vieux *'aito*, Manarii brandit haut dans le ciel la petite étoile de mer qu'il tient dans ses mains. Le ciel, alors, s'éclaire de mille feux ; les rivages brillent sous les reflets que jette, émerveillé, l'animal étoilé.

C'est alors que du haut de leur arbre, les deux enfants aperçoivent dans la rivière un vieux *'uru* déraciné par les grands vents de la nuit dernière. Cette fois, c'est Manarii qui crie de joie : «Ça y est, Iniva ! Voici le bois dont nous avons besoin pour ta maison !

- ... Et pour ta pirogue !» continue la petite fille, tout en redescendant prestement sur la plage.

Il a suffi d'une scie, de quelques clous, d'un peu de calicot et de tout l'amour des parents pour que les cadeaux des enfants soient fabriqués en une nuit ! Du *'uru* près de la rivière, est sortie une pirogue légère que le papa a peinte en blanc. Quant à la maison de poupées, elle prit un peu plus de temps : pendant que le papa d'Iniva en façonnait les meubles, sa maman cousait des rideaux de couleurs découpés dans un *pareu*.

Au matin, sur le sable scintillant du rivage, lorsque les enfants s'éveillèrent, ils eurent le grand bonheur de trouver les cadeaux dont ils rêvaient. Leurs parents, eux, dormaient encore, épuisés, le visage appuyé sur les racines du vieux *'aito* tout décoré.

Texte de Sylvie Miller
Illustrations de Guy Wallart

1. DE QUOI A-T-ON BESOIN ?

PHOTOS, EMBALLAGES

CISEAUX

COLLE

CATALOGUES
MAGAZINES...

CRAYON

"FENÊTRE"

RÈGLE



2. COMMENT REPÉRER ET ISOLER DES IMAGES ?



Noël, cartes de vœux

- IDÉES D'IMAGES À DÉCOUPER...

- JOUER AVEC DES COULEURS
- JOUER AVEC DES IDÉES
- JOUER AVEC DES FORMES

3. COMMENT ASSEMBLER CES IMAGES ?

en les alignant, en laissant un petit espace...

- UNE IDÉE D'ORGANISATION...

- ALTERNER (1^{re} ligne : rouge, vert, blanc, etc.)
- DÉCALER (en 2^{me} ligne : vert, blanc, etc.)

*Fais preuve d'imagination,
et surtout... fais-toi plaisir !*

Pour en savoir plus, lis la fiche technique,
page XI du supplément détachable.

4 LA PÊCHE AUX CAILLOUX

En Polynésie, autrefois, la pêche aux cailloux était pratiquée pour les besoins d'une communauté. C'était une technique de capture de poissons qui demandait la participation des habitants d'un village ou d'un district entier. De nos jours, cette pratique de pêche se fait plus rare et devient une véritable attraction touristique, avec ses allures de fête populaire. L'île de Maupiti est réputée pour son savoir-faire dans ce domaine. Lors d'une pêche aux cailloux, la population se répartit en deux groupes : le premier reste sur la plage pour s'occuper du filet en palmes de cocotier ; l'autre groupe, sur le lagon, à bord de pirogues, avance en ligne vers le rivage, afin de rabattre le poisson vers l'immense nasse en guirlande végétale, tenue à bout de bras par les participants du premier groupe.



Des palmes de cocotier sont tressées et superposées afin d'obtenir une longue guirlande végétale qui constituera une immense nasse à poissons.



Sur chaque pirogue, un pêcheur, debout ou à cheval sur la proue, frappe l'eau en cadence avec une pierre ronde attachée à l'extrémité d'une corde ; il effraie ainsi les poissons et les précipite vers le grand filet tressé en feuilles de cocotiers, tendu devant la plage.





LE
SAIS TU ?

Pour une vitesse initiale d'environ 60 km/h, le poisson volant, appelé *exocet - mārara* en tahitien -, peut parcourir 70 mètres de distance et atteindre 3 à 4 mètres d'altitude.

Le mouvement d'ensemble, sur le lagon, de dizaines et de dizaines de pirogues qui s'élancent vers la côte, fait fuir tous les poissons dans une seule direction, celle de la grande nasse en guirlande tressée. ▶



Un invité de marque a l'honneur de harponner la première pièce ; il en fait don à ses hôtes. Toute la population participe ensuite à cette capture haute en couleur. Le fruit de cette extraordinaire pêche collective sera consommé le jour même, au cours d'un grand *tāmā'āra'a*. ▶

▶ Au fur et à mesure que les pirogues se rapprochent de la plage, le demi-cercle qu'elles forment se resserre progressivement, et les extrémités de la guirlande se rejoignent elles aussi, pour former une boucle dans laquelle le poisson est alors emprisonné.





Coche la bonne réponse.

a. Aujourd'hui, la pêche aux cailloux est pratiquée...

- pour les besoins de la communauté
- à l'occasion d'une fête
- pour exporter le poisson au Japon

b. Quelle embarcation utilise-t-on pour cette pêche ?

- le thonier
- le *poti mārara*
- la pirogue
- le bonitier



Réponds par *Vrai* ou *Faux*.

a. Le poisson est emprisonné dans :

un filet en nylon ; un casier ; un filet en palmes de cocotier

b. Pour rabattre le poisson, les pêcheurs en pirogues frappent l'eau avec :

un battoir ; un caillou ; leur rame

c. Cette pêche se termine par :

Un grand *tāmā'āra'a* ; un superbe feu d'artifice ; une sieste sur la plage



Vocabulaire

Relie les mots de la famille de *mer* à leur définition.

| | | |
|--|-----------------|-----|
| ① Mouvement montant et descendant de la mer. | (un) marin | (a) |
| ② Homme de la mer. | (le) sel marin | (b) |
| ③ Transport se faisant par mer. | (un) sous-marin | (c) |
| ④ Il est blanc, il est obtenu par évaporation de l'eau de mer. | maritime | (d) |
| ⑤ Bâtiment de guerre se déplaçant sous la mer. | (la) marée | (e) |



Conjugaison

Accorde les verbes entre parenthèses au passé simple.

Les pirogues (*avancer*) en ligne vers le rivage. Les habitants (*prendre*)
 la nasse en guirlande végétale. Les poissons (*être*)
 emprisonnés dans la nasse. Un invité (*harponner*)
 la première pièce. On (*faire*) cuire les
 poissons pour un grand festin.



MATHÉMATIQUES



Voici un tableau dont certains éléments manquent.

Complète-le après avoir répondu aux questions ci-dessous :

| Captures de poisson en 1996 et 1997 (en tonnes) | | |
|---|-------|-------|
| | 1996 | 1997 |
| Pêche hauturière et côtière : | 5 334 | |
| • <i>Thoniers palangriers</i> | 3 373 | 4 659 |
| • <i>Bonitiers</i> | 1 406 | |
| • <i>Poti mārara</i> | 575 | 679 |
| Pêche lagonaire | 1 120 | 1 186 |
| Total | 6 474 | 7 458 |

1. En 1997, quel a été le poids total des captures, pour la pêche hauturière et côtière ?

.....

2. Toujours en tonnes de poissons, quelle a été la part des bonitiers dans ces captures ?

.....



DÉCOUVERTE DU MONDE



LA PÊCHE SOUS-MARINE

Entoure le matériel dont le plongeur a besoin pour la pêche sous-marine.





LA PIROGUE

Qu'elle soit à balancier, double, à pagaie ou à voile, la pirogue est sans nul doute le symbole le plus important de la culture polynésienne : pour preuve, n'orne-t-elle pas le drapeau polynésien ?

Sans elle, nos ancêtres n'auraient certainement pas pu naviguer pendant plusieurs siècles à travers le Pacifique, et peupler le triangle polynésien.



*Pirogue de transport,
Rurutu*



Pirogue des Marquises



*Pirogue de guerre,
Raiatea*



Répliques de pirogues doubles de voyage

Hier, outil essentiel pour la pêche, moyen indispensable de transport entre les îles, engin de guerre mesurant parfois 35 mètres et pouvant contenir 40 à 50 hommes, ces embarcations étaient surtout remarquables par leurs techniques de construction et leurs qualités nautiques.



LE
SAIS TU ?

La première pirogue double reconstituée fut *Hokulea*, pirogue hawaïenne qui arriva à Tahiti en 1986.

Aujourd'hui,

bien que l'on s'en serve encore pour la pêche lagonaire ou côtière, la pirogue est surtout utilisée pour le sport "phare" des Polynésiens, la course de va'a (1) : les manifestations du Heiva sont une des grandes occasions de la mettre en valeur. Les compétitions sportives de pirogues, dans différentes catégories, attirent de plus en plus d'étrangers qui viennent se mesurer aux athlètes locaux.

(1) va'a (mot tahitien) : pirogue



Pirogue à voile



Pirogue simple à balancier



Pirogue de haute mer

Course de pirogues





Compréhension

Réponds aux questions.

a. Autrefois, quelles étaient les différentes utilisations de la pirogue ?

.....
.....

b. Aujourd'hui, quelles sont ces utilisations ?

.....
.....

c. Quel est ton sport nautique préféré ? Justifie ta réponse.

.....
.....



Vocabulaire

Aide-toi des définitions pour écrire le nom du sport nautique correspondant, choisi dans cette liste :

la natation - le "jet-ski" - le kayak - la voile - le surf - le ski nautique

a. On m'apprécie surtout sur de grosses vagues :

b. Je suis le "cousin" de la pirogue :

c. On me pratique aussi sur la neige :

d. À la piscine, je suis en *crawl*, en brasse ou "en papillon" :

e. On me pratique aussi avec le "scooter des neiges" :

f. Pour gagner une régates, le vent est mon meilleur atout :



Trouve trois mots de la même famille que :

a. *Naviguer* : ; ;

b. *Peupler* : ; ;

c. *Remarquable* : ; ;



Conjugaison

Écris la dernière phrase du document de la page précédente,

a. *au passé composé* :

.....

b. *au futur* :

.....



MATHÉMATIQUES



Lors du Heiva, les compétitions de pirogues se déroulent en plusieurs catégories :

22 pirogues concourent en V6-dames,
86 pirogues en V6-hommes,
19 pirogues en V16-hommes,
et 45 pirogues en V3-hommes.

Trouve le nombre de participants :

.....



Observe les différences entre le premier calcul et les suivants, puis complète mentalement les autres calculs : $12 \times 16 = 192$

$$12 \times 160 = \dots\dots\dots$$

$$\dots\dots \times 16 = 1\,920$$

$$12 \times \dots\dots = 19\,200$$

$$120 \times 160 = \dots\dots\dots$$



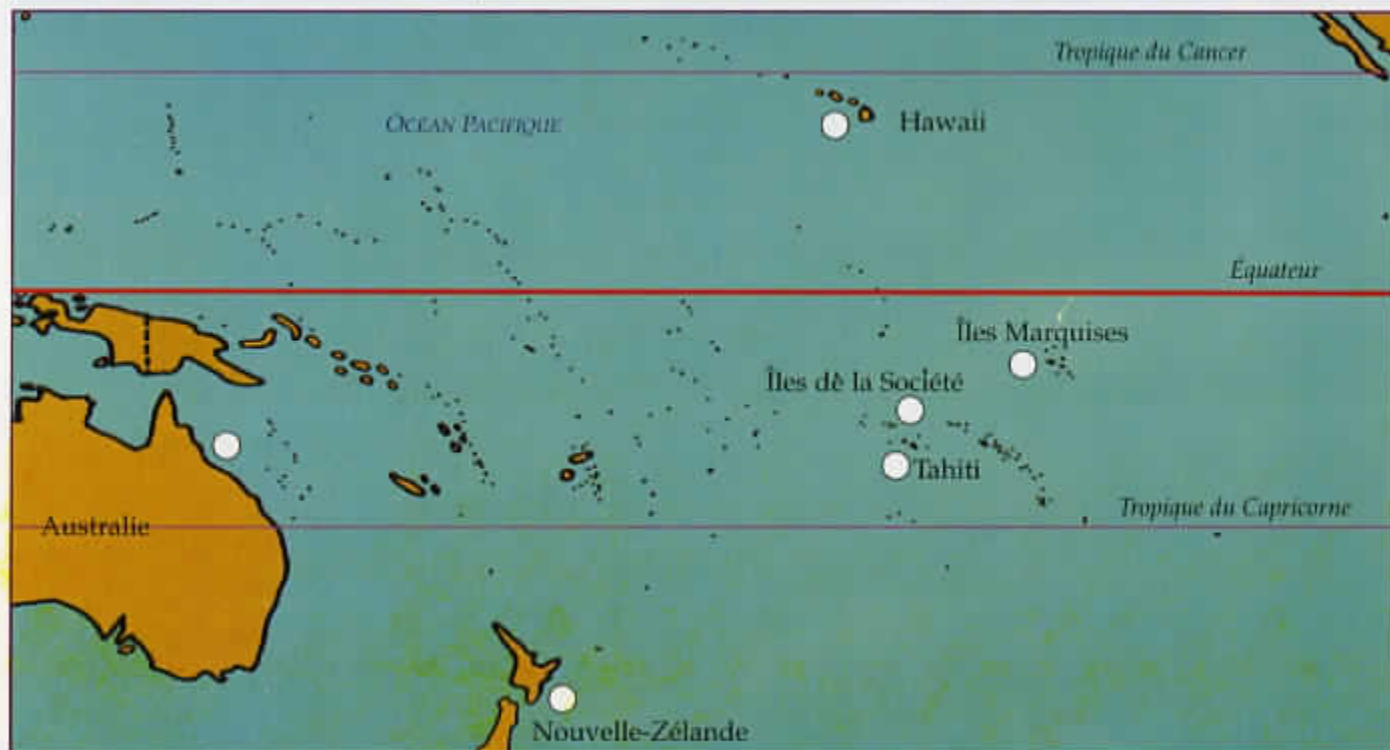
DÉCOUVERTE DU MONDE



LES COURSES DE VA'A

Des compétitions de pirogues se déroulent dans différents lieux du Pacifique Sud. Situe chacune de ces courses sur la carte, à l'aide de leur numéro :

| | | |
|---------------|--------------|------------------------|
| WAITANGI 1 | VAKAUHI 2 | MOLOKAI 3 |
| HAWAIKI NUI 4 | TOWNSVILLE 5 | SUPER TAU'ATI HINANO 6 |



Valse (lent et large)

Composition de Yves ROCHE



Te hō-ē ta - ma - ri - 'i _____
'A - re-'a rā tō - na ra _____



I ro-to i te fa - re nī - 'au _____
E 'a - pu ha'a-ri no-a ia _____



I ni'a - i tō - na ro-'i e _____
'Ua pu-re_ ho - 'i 'o_____ia _____



Mo-e mo-e - ā hi - a 'o - ia _____
Mai_____ te ta'i 'e te 'o - to_____

Te hō'ē tamari'i
I roto i te fare nī'au
I ni'a i tōna ro'i e
Moemoeāhia 'oia
(I) te mahana Noera
(Ua) 'ite 'oia e
'Ua rau te huru
Te tia'a tamari'i
(I) raro a'e i te mau ro'i

'Are'a rā tōna ra
E 'apu ha'ari noa ia
'Ua pure ho'i 'oia
Mai te ta'i 'e te 'oto
Ia pāpā iti Noera
Eiaha 'ia mo'ehia
Tōna nā tia'a iti
'Apu ha'ari, 'apu ha'ari

NOËRA



Te ma-ha - na No-e - ra _____ 'i te 'o
la pā-pā i - ti No-e - ra _____ E-i-a



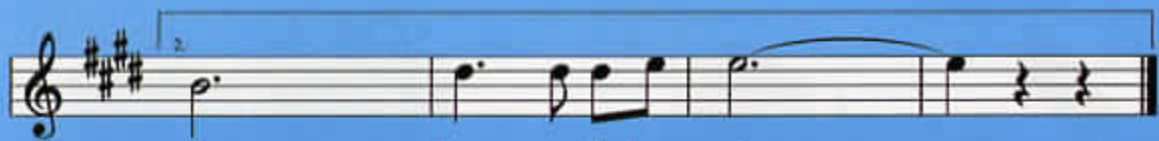
ia _____ e 'Ua rau (e) te hu - ru _____
ha _____ 'i-a mo'-e hi - a _____



Te ti-a - 'a ta-mari - 'i _____ ra-ro a-
Tō - na nā ti - a'-a i - ti _____ 'A-pu ha-'a



e i te mau ro'i _____

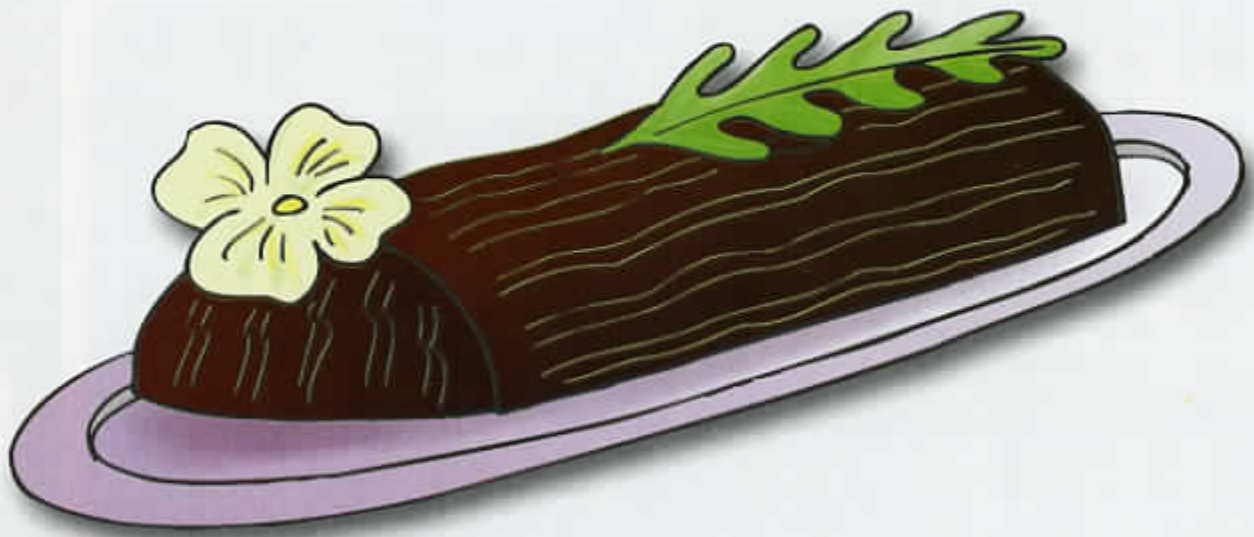


-ri, 'a - pu ha'a - ri _____

Un enfant
Dans un *fare nī'au*
Sur son lit
Rêve
La nuit de Noël
Il voit
De nombreux
Souliers d'enfants
Sous les lits

Mais lui, il n'a que
Des noix de coco
En guise de chaussures
Alors il se met à prier
Dans les pleurs
Et dans la peine
Pour que le Père Noël
N'oublie pas
Ses petits souliers
En noix de coco

LA BÛCHE AUX



MATÉRIEL



un rouleau à pâtisserie



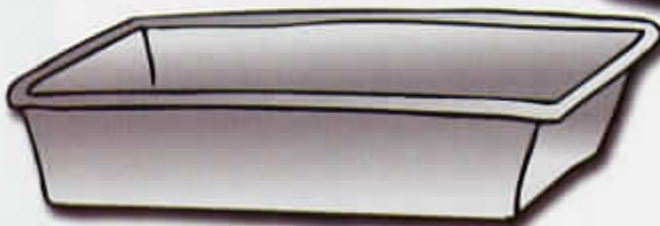
un saladier



2 petites casseroles
(pour le café et le beurre)



une fourchette de petit couvert à salade



un plat ou un plateau rectangulaire



une assez grande casserole
(pour faire fondre le chocolat)

BISCUITS

Ingrédients



un paquet de gros biscuits ou de petits-beurre



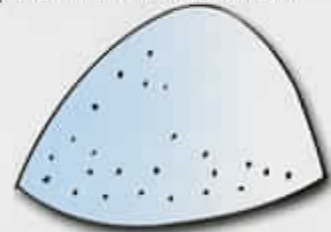
200 grammes de beurre ramolli



200 grammes de chocolat à croquer



une tasse de café chaud



200 grammes de sucre en poudre



1 Écraser les gâteaux secs avec le rouleau à pâtisserie.



2

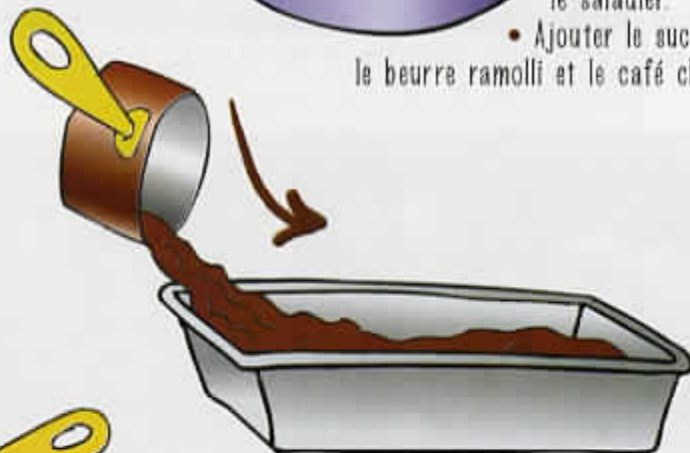
- Mettre la poudre de gâteaux dans le saladier.

- Ajouter le sucre, le beurre ramolli et le café chaud.



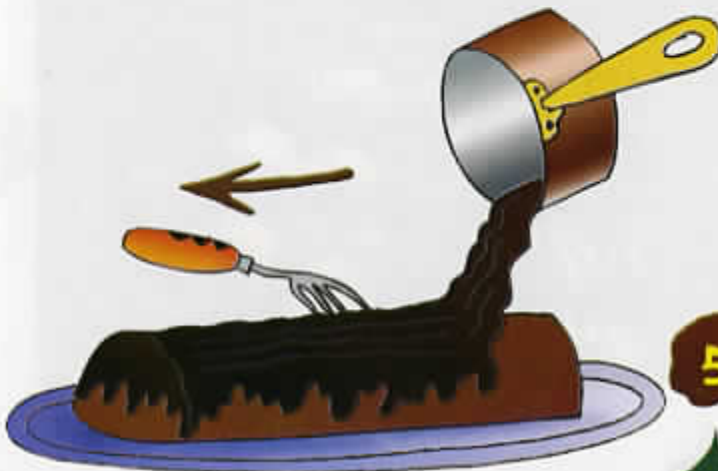
3

Bien mélanger.



4

- Beurrer le plat.
- Y mettre la pâte obtenue.
- Garder au froid plusieurs heures.



5

- Avant le goûter, recouvrir de chocolat fondu.
- Ratisser avec la fourchette.
- Décorer la bûche avec des fougères et des fleurs.

6 BIEN SE NOURRIR

Certains aliments nous plaisent beaucoup, d'autres moins. Mais, bien manger, ce n'est pas seulement une affaire de goût ou de gourmandise ; c'est d'abord une question de bonne santé.



a. Pourquoi faut-il manger ?

Manger donne des forces : pour courir, pour jouer, pour travailler, et aussi pour grandir et avoir des os solides.

Pour garder une bonne santé et avoir de la vitalité (1), il faut apporter au corps le "carburant" (2) dont il a besoin. Ce sont les aliments qui jouent ce rôle de carburant pour notre corps.

1. (la) vitalité : énergie, dynamisme

2. (du) carburant : produit utilisé pour faire fonctionner un moteur, par exemple l'essence pour les voitures.

b. Que faut-il manger ?

Carottes râpées ? Poulet fafa ? Hamburger ? Poisson cru ? Chao men ? Glace au chocolat ? ... Parmi tous ces plats, il y en a sûrement que tu préfères, mais il ne faut pas en abuser ; en effet, pour être en bonne santé, le plus important est d'avoir une nourriture variée et équilibrée. Cela signifie qu'il faut manger de tout :

- des aliments d'origine végétale (les fruits, les légumes, les céréales, l'huile...)
- des aliments d'origine animale (la viande, le poisson, les œufs, le lait...).





- Pour bien démarrer la journée, il te faut un bon petit déjeuner.
- Pour avoir de l'énergie dans la journée, un bon déjeuner est recommandé.
- Le soir, pour bien dormir, un dîner léger suffit.

c. Que faut-il boire ?



La meilleure des boissons est tout simplement l'eau, qui est indispensable à notre corps : il faut en boire plus d'un litre par jour.

Les jus de fruits, les sirops, les sodas contiennent beaucoup trop de sucre : il ne faut pas en abuser.

FRANÇAIS



Certains aliments te plaisent, d'autres moins. Complète le tableau ci-dessous.

| J'aime beaucoup... | Je n'aime pas du tout... |
|--------------------|--------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |



Invente un autre titre pour chacune des 3 rubriques a, b, c. Aide-toi des photos.

- a. Pourquoi faut-il manger ?
- b. Que faut-il manger ?
- c. Que faut-il boire ?



FRANÇAIS



Boire et manger équilibré

a. Pourquoi faut-il manger varié et équilibré ?

.....
.....

b. Pourquoi l'eau est-elle la meilleure des boissons ?

.....
.....

c. Quels sont les 2 moments de la journée où il faut bien manger ? Justifie ta réponse.

.....
.....



Pour chacun des mots ci-dessous, trouve 2 mots de la même famille.

(se) nourrir :

(des) aliments :

(ils) plaisent :



MATHÉMATIQUES



LE COMPTE EST BON

Avec les nombres **6, 5, 3, 10**, utilisés **chacun une seule fois**, et en te servant de l'addition, de la soustraction, ou de la multiplication, on peut calculer d'autres nombres ; par exemple, 210.

$$\begin{array}{l} \mathbf{210} : \mathbf{5} \times \mathbf{3} = 15 \quad \rightarrow \quad 15 + \mathbf{6} = 21 \quad \rightarrow \quad 21 \times \mathbf{10} = 210 \\ \text{ou} : \mathbf{6} \times \mathbf{5} = 30 \quad \rightarrow \quad \mathbf{10} - \mathbf{3} = 7 \quad \rightarrow \quad 30 \times 7 = 210 \end{array}$$

Essaie à ton tour de calculer, de la même manière :

80 :

900 :

185 :

0 :



DÉCOUVERTE DU MONDE

LE PETIT DÉJEUNER : UN VRAI REPAS

• Que manges-tu le matin avant de partir à l'école ?

.....

• Selon toi, lequel de ces petits déjeuners est le meilleur pour ta santé ? a, b ou c ?



• Dans le petit déjeuner de ton choix, repère les aliments...

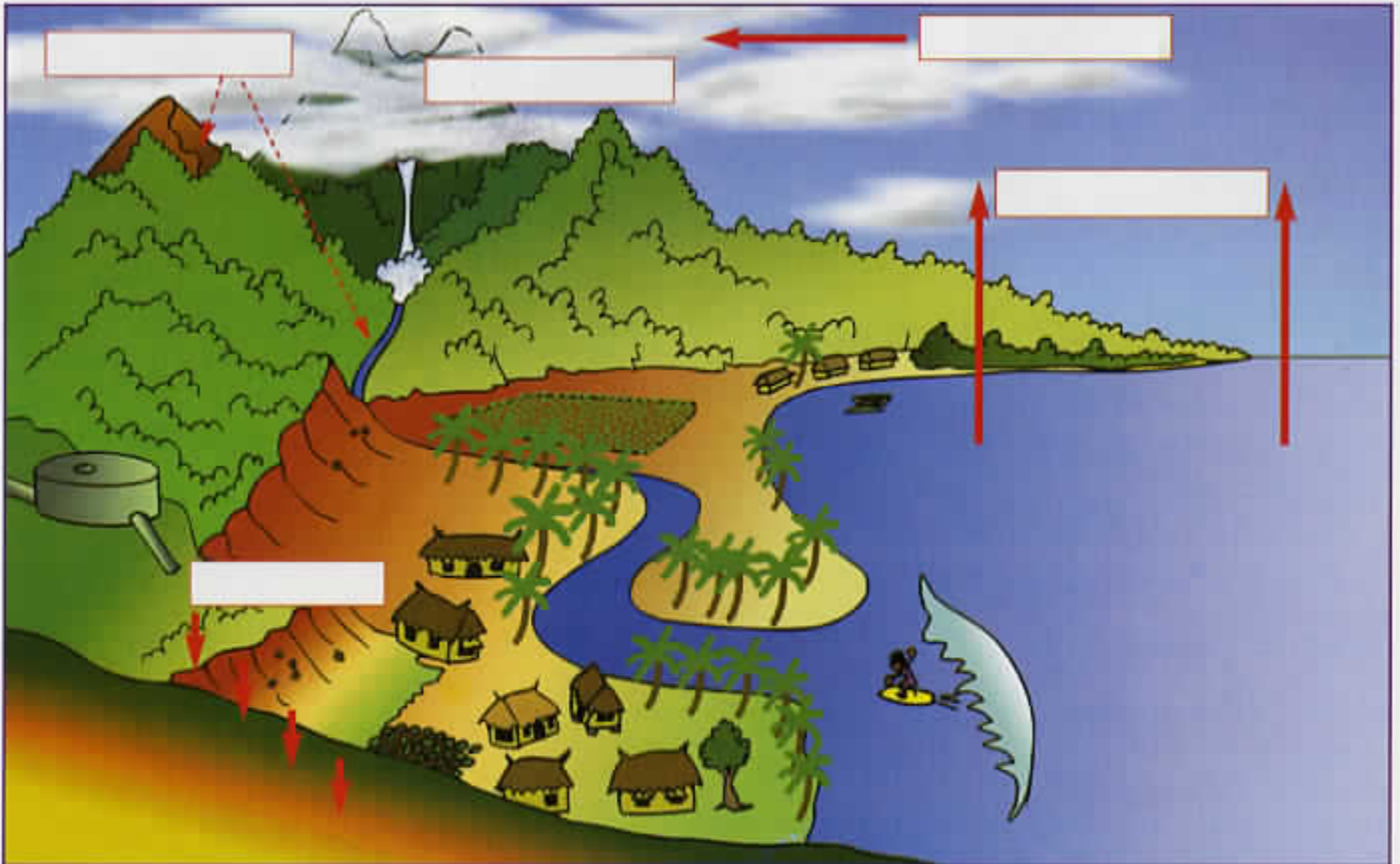
- d'origine animale :

- d'origine végétale :

D'OÙ VIENT L'EAU QUE NOUS BUVONS ?

Complète ce schéma avec les mots suivants :

condensation - évaporation - infiltration - ruissellement - précipitations



7 DE LA RUCHE...

Les abeilles vivent en essaim, c'est-à-dire en société, en groupe organisé, où chacune joue un rôle particulier. Cet essaim peut être sauvage, niché à l'air libre, sur la branche d'un arbre ou dans une haie ; il peut aussi faire partie de l'élevage d'un apiculteur (1) et dans ce cas, être abrité dans une ruche.

1. (un) apiculteur : une personne qui élève des abeilles pour leur miel.



C'est la reine, mère de toute la colonie, qui dirige la vie de l'essaim ou de la ruche. C'est elle, qui une fois - et une seule ! -, fécondée (2) par 15 à 20 bourdons, devient l'unique pondreuse de la ruche. Toute sa vie, dont la durée varie de deux à cinq ans, elle pond entre 1 000 et 2 000 œufs par jour, qu'elle dépose un à un dans les alvéoles de cire de la ruche. Elle est nourrie par les abeilles ouvrières.

2. fécondée : rendue capable d'avoir des petits, avec l'aide d'un mâle.



Auprès de la reine, s'activent les ouvrières et les faux-bourdons.

Les abeilles ouvrières sont des femelles stériles (3). Elles seules travaillent dans la ruche. À l'opposé de la reine, elles ont une durée de vie bien plus courte, mais ô combien laborieuse (4) ! Chacune d'elles est chargée d'une tâche particulière qui varie avec l'âge. Tout d'abord nettoyeuses et nourrices, puis magasinnières et gardiennes, et enfin butineuses, les ouvrières travaillent sans relâche. Courageuses, elles vont butiner (5) à plus de trois kilomètres de leur ruche, jusqu'à ce qu'elles meurent en plein vol ou au pied d'une fleur, emplies de miel.

Les faux-bourdons sont des abeilles mâles. Ils sont incapables de faire les travaux de la ruche. Leur seule fonction est de rendre fertile (6) la future reine. Ils sont tués ou chassés après l'accouplement (7) avec la reine.

3. stériles : qui ne peuvent avoir des petits, qui ne peuvent se reproduire.

4. laborieuse : travailleuse.

5. butiner : aller de fleur en fleur, pour récolter du pollen ou du nectar.

6. fertile : capable d'avoir des petits.

7. (l') accouplement : le contact physique entre un mâle et une femelle, en vue de la reproduction.

AU MIEL

LE
SAIS TU ?

Une abeille effectue
environ 40 000 vols pour
rapporter un kilo de miel.

La fabrication du miel

L'abeille vole de fleur en fleur pour en butiner le *pollen* (8) et aspirer le *nectar* (9). Elle rapporte ensuite sa collecte à la ruche, sous forme de petites pelotes. Là, elle les stocke dans des *alvéoles* (10) qu'elle recouvre d'une mince pellicule de cire, l'opercule. Ce miel est destiné à constituer des réserves pour la ruche et à nourrir les larves qui deviendront des nymphes, puis de jeunes abeilles. Lorsque les alvéoles sont remplies de miel, l'apiculteur procède à la récolte. C'est une opération délicate : pour éviter les piqûres, il revêt une tenue spéciale, et pour calmer les abeilles dérangées dans leur travail, il utilise un *enfumoir* (11).

8. (le) *pollen* : la poudre produite par les étamines de la fleur.

9. (le) *nectar* : le liquide sucré secrété par la fleur.

10. (un ou une) *alvéole* : cavité de cire fabriquée par l'abeille.

11. (un) *enfumoir* : une sorte de bombe, d'aérosol permettant de projeter de la fumée.



Le miel de Polynésie

Grâce à son climat chaud et humide, et à une flore tropicale abondante et variée, la Polynésie est un endroit privilégié pour la production de miel. Le miel est un sucre naturel de premier choix, plus sucré que le sucre blanc*. Il restituerait à l'organisme, dit-on, les effets des plantes sur lesquelles l'abeille va butiner.

Le miel de Tahiti possède de grandes qualités. C'est un miel particulièrement liquide. Il est de type "toutes fleurs", au contraire d'autres miels caractérisés par une seule fleur, tels le miel d'acacia, de lavande, de trèfle, d'eucalyptus, ou encore d'oranger.

* il ne faut donc pas en abuser.



FRANÇAIS



Réponds aux questions.

a. Les abeilles vivent-elles en solitaire ? Justifie ta réponse.

.....

b. Quelles sont les 3 principales catégories d'abeilles ?

.....



À chacune son rôle

Ventileuse, magasinière, nettoyeuse, gardienne, butineuse, nourricière ou cirière...?

Complète les définitions ci-dessous avec les mots choisis dans la liste précédente.

- a. Elle contrôle l'entrée de la ruche : c'est la
- b. Elle s'occupe du nettoyage de la ruche : elle est
- c. Elle nourrit les larves : c'est la
- d. Elle ventile et aère l'intérieur de la ruche : c'est la
- e. Elle fabrique les alvéoles avec de la cire : elle est
- f. Elle va de fleur en fleur pour récolter le pollen : c'est la
- g. Elle entrepose le pollen : elle est



Actions !

Complète cette grille, avec les verbes conjugués à l'*indicatif présent*, selon les indications suivantes :

A récolter

à la 1^{ère} personne du pluriel

B butiner

à la 3^{ème} personne du singulier

C garder

à la 2^{ème} personne du pluriel

D nettoyer

à la 2^{ème} personne du singulier

E ventiler

à la 3^{ème} personne du pluriel

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|--|----------|--|--|--|----------|--|--|--|--|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|----------|
| | | C | | | | B | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | D |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



MATHÉMATIQUES

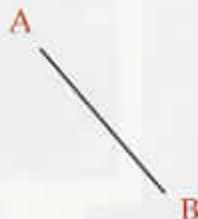


GÉOMÉTRIE

Les abeilles excellent en géométrie : leurs alvéoles ont la forme d'hexagones parfaitement réguliers. Essaie de te mesurer à elles, en construisant une figure semblable, uniquement à l'aide d'un **compas** et d'un **crayon**



Sache, pour t'aider, que l'hexagone régulier s'inscrit dans un cercle dont le rayon a la même mesure que chacun de ses 6 côtés.



Le segment $[AB]$ est :
- soit le rayon du cercle,
- soit l'un des côtés de l'hexagone.



DÉCOUVERTE DU MONDE



LA FABRICATION DU MIEL



Numérote ces photos dans l'ordre chronologique : de la récolte du nectar par l'abeille au miel consommé par l'homme...



Cite quelques utilisations du miel.

.....
.....
.....



8 LA VANILLE

1 La vanille fut introduite à Tahiti par l'amiral Hamelin en 1848. Elle est cultivée à Tahiti, à Moorea et aux Îles Sous-le-Vent, notamment à Tahaa et à Raiatea.



2 La vanille fait partie de la même famille que les orchidées. En Polynésie, il existe plusieurs variétés de vanille : la *vanille mexicaine*, la *vanille haâpape*, la *vanille potiti*, la *vanille tiârei*, la *vanille fragrans* et la *vanille tahitensis* ; cette dernière est la plus cultivée.

3 Le vanillier exige beaucoup de chaleur et d'humidité. Étant une liane de la forêt, il lui faut un certain ombrage pour prospérer. Il est donc nécessaire de le mettre sous un petit arbuste qui peut servir de *tuteur* (1) à la plante.

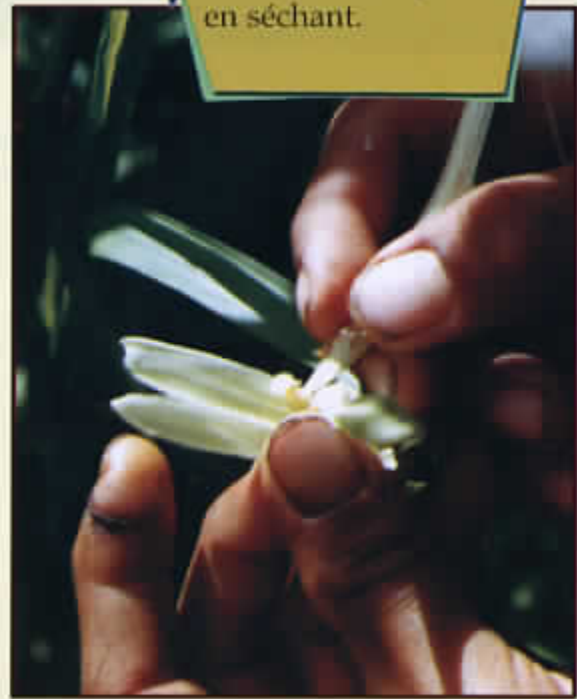


4 Il croît dans des sols riches en *humus* (2) et bien *drainés* (3). Vers la deuxième année de plantation, les fleurs apparaissent.

Le
sais tu ?

La vanille perd
les 3/4 de son poids
en séchant.

5 Le "mariage" s'effectue à la main, par l'homme, chaque jour, le matin, et pendant les premières heures de l'après-midi. Environ deux mois après la fécondation, il faut éclaircir les fruits. Six mois plus tard, de belles gousses pourront être obtenues. De la fécondation à la gousse verte, huit mois auront été nécessaires à cette *métamorphose* (4).



6 Les fruits de la vanille sont généralement récoltés quand les gousses sont entièrement brunes, mais on peut également les cueillir quand elles commencent à brunir. Les gousses sont stockées à l'ombre, lavées à l'eau, puis étalées au soleil, souvent sur des sacs de toile posés à même le sol. La vanille, une fois séchée, est alors emballée dans un tissu, et mise dans des boîtes pour que son arôme s'y développe. Tout ce travail dure de 4 à 6 mois.

7 Prêtes à la consommation, les gousses sont ficelées par paquet, soigneusement pesées. Elles sont ensuite emballées, de manière différente selon leur destination : des étuis en bambou, en pandanus tressé... sont parfois proposés.

1. (un) tuteur : tige destinée à soutenir une plante ; ça peut être un arbuste.
2. (l') humus : terre noire très fertile obtenue par décomposition d'éléments végétaux.
3. drainé : débarrassé de son excès d'eau.
4. (une) métamorphose : transformation.





FRANÇAIS



À chacun son titre

Attention ! Les titres, à droite de ce tableau, sont présentés dans le désordre. Relie chaque paragraphe au titre qui lui correspond.



| | | | |
|--------------|---|---|----------------|
| Paragraphe 1 | • | • | La fécondation |
| Paragraphe 2 | • | • | La récolte |
| Paragraphe 3 | • | • | Le sol |
| Paragraphe 4 | • | • | Le climat |
| Paragraphe 5 | • | • | L'origine |
| Paragraphe 6 | • | • | Les variétés |



Réponds par Vrai ou Faux.

- La vanille fut introduite au XVIII^{ème} siècle.
- La vanille est une orchidée particulière.
- Le vanillier pousse sur des sols marécageux.
- La vanille est fécondée par l'abeille.
- Le stockage et le séchage de la vanille peuvent prendre 5 mois.



Réponds aux questions.

a. Pourquoi le vanillier a-t-il besoin d'un peu d'ombre ?

.....

b. De la fécondation à la vente combien de temps cela prend-il environ ?

.....



Nom ou verbe ?

Trouve le nom ou le verbe correspondant.

Exemple : *introduire* → l'introduction

- *ficeler* → la
- *empaqueter* → le
- ← le stock
- *récolter* → la
- ← l'éclaircissement



La vanille se singularise

Écris la phrase ci-dessous au singulier.

Les fruits de la vanille sont récoltés quand les gousses sont entièrement brunes.

.....



MATHÉMATIQUES



D'UN NOMBRE À UN AUTRE

Exemple

Départ :

NOM DU NOMBRE

huit **mille cent** vingt neuf

ÉCRITURE EN CHIFFRES

8 129

J'intervertis deux mots pour obtenir un autre nombre

1. J'obtiens :

huit **cent mille** vingt neuf

800 029

À partir de :

huit cent mille vingt neuf

Dans ce nouveau nombre, j'intervertis encore deux mots

2. J'obtiens :

cent huit mille vingt neuf

108 029

et ainsi de suite...

- De la même manière, essaie de passer de 4 136 à 6 430, en 5 coups :

Départ :

quatre mille cent trente six

4 136

1.

.....

2.

.....

3.

.....

4.

.....

5.

6 430

Conseil : travaille avec un crayon et une gomme, ou avec des étiquettes-mots.



DÉCOUVERTE DU MONDE



LES PLANTES SONT VIVANTES

Comme les hommes et les animaux, les plantes naissent, grandissent, se reproduisent puis meurent. Pour vivre, elles ont, elles aussi, besoin d'air, d'eau, de nourriture et de lumière. Elles se transforment selon les saisons, les époques, le climat.

Toi aussi, tu peux faire pousser certaines plantes, en créant des conditions proches de ce qu'elles trouveraient dans la nature. Pour certaines, comme le haricot, il suffit de semer des graines. Pour d'autres, comme le lys, il s'agit de planter des bulbes. Pour d'autres encore, comme le *tiare*, il faut faire des boutures.

- Recherche et écris le nom d'autres plantes, dont :

▲ on sème les graines :

.....

▲ on plante les bulbes :

.....

▲ on fait des boutures :

.....



AVANT-PROPOS

Les vacances sont, pour votre enfant, l'occasion d'un repos physique et mental indispensable, mais également une période où il oublie souvent ce qu'il a appris en classe. L'objet de ce cahier de vacances est de lui proposer des activités attrayantes qui lui permettent de réviser ses acquis scolaires, d'exercer sa réflexion et d'exprimer sa sensibilité, selon ses intérêts, et à son rythme.

Quelques principes ont guidé les auteurs :

- les activités proposées s'apparentent au jeu mais sont très sérieuses quant aux contenus ; ainsi, la plupart des exercices, en accord avec les programmes et instructions officiels de la Polynésie française, font référence aux compétences normalement attendues à la fin du cycle 3 ;
- un thème sert de fil conducteur aux pages d'activités. Le plus souvent, il est introduit par un court texte illustré afin de donner à votre enfant le goût et l'habitude de lire ;
- les activités de lecture tiennent une part importante car elles sont une des clés de la réussite scolaire ; les auteurs proposent quelques histoires que votre enfant peut lire seul, avec votre aide, ou celle d'un autre adulte ;
- le contexte local est largement pris en compte pour valoriser la culture polynésienne ; mais l'ouverture sur le monde n'est pas négligée ;
- afin de satisfaire la curiosité naturelle de chaque enfant, une place significative est consacrée à la découverte du monde.

Notre but sera atteint si, grâce à ce cahier, votre enfant consolide ses connaissances avec plaisir, en profitant pleinement de ses vacances.

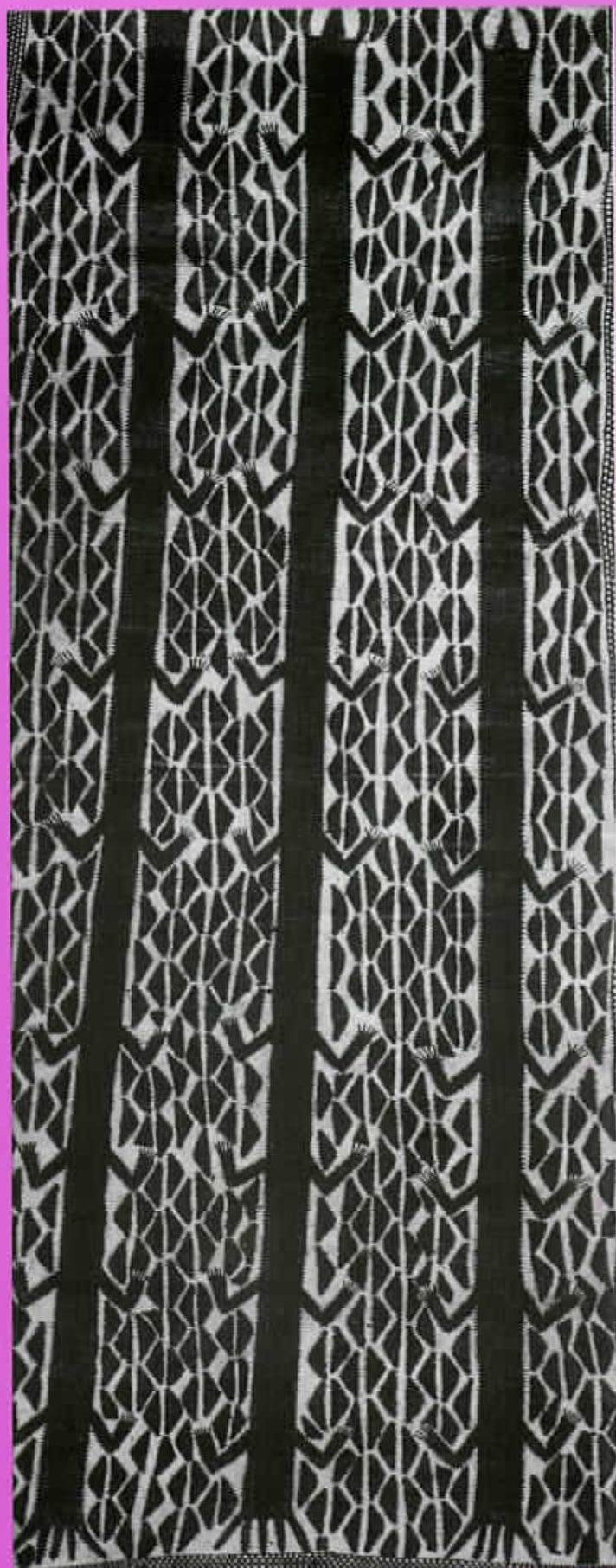
CONSEILS AUX PARENTS

Les conseils ci-dessous vous aideront à accompagner votre enfant dans la réalisation des exercices de ce cahier de vacances :

- commencez par feuilleter le cahier avec lui pour en découvrir les images, les thèmes, les histoires ; ce premier contact satisfera sa curiosité et fera naître en lui l'envie d'aller plus loin ;
- laissez-le commencer par le thème ou l'exercice de son choix, car il n'y a pas de progression imposée ;
- intéressez-vous à ce qu'il fait, mais laissez-le travailler à son rythme ;
- ne le soumettez pas à un horaire de travail préétabli (il n'est pas à l'école) mais suscitez plutôt son intérêt en commençant un exercice avec lui, en lui posant des questions sur les illustrations, ou encore en lui lisant le début d'une histoire...
- incitez-le à observer les illustrations des récits avant qu'il en commence la lecture, seul ou avec vous ; contrôlez rapidement la compréhension de l'histoire par des questions simples ;
- vérifiez la justesse des réponses dans les corrigés des exercices inclus dans les pages centrales détachables qui vous sont destinées ; en cas d'erreur, demandez à votre enfant d'expliquer comment il a fait pour trouver sa réponse ; ceci vous permettra de le guider vers la bonne démarche ;
- lisez à votre enfant, à haute voix et aussi souvent que possible, les récits inclus dans ce cahier. Invitez-le à en faire autant en lui conseillant de s'aider de la ponctuation.

D'une manière générale, n'oubliez pas que votre enfant a besoin de moments de dialogue et d'échanges avec vous pour prendre confiance en lui et progresser. Ce cahier devrait favoriser cette rencontre ou, mieux encore, cette complicité.

CORRIGÉ DES EXERCICES



Tapa des îles Australes,
cent-pieds et motifs géométriques

1. LE TAPA... HIER ET AUJOURD'HUI

Français

- a - La *tapa* est une étoffe végétale, car il est obtenu à partir d'écorce d'arbre.
b - Vrai - Faux - Faux - Vrai
- la fabrication - de différents - faits manuellement - de décoration
- DÉTACHER -> ATTACHER
PLIER -> DÉPLIER
DE NOS JOURS -> AUTREFOIS
PERDU -> TROUVÉ
RICHESSE -> PAUVRETÉ
ÉLARGIR -> RÉTRÉCIR

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | U | T | R | E | F | O | I | S |
| T | H | D | O | U | D | A | V | T |
| T | R | É | T | R | É | C | I | R |
| A | L | F | A | O | P | O | L | O |
| C | E | M | E | A | L | P | E | U |
| H | S | U | M | A | I | A | T | V |
| E | V | T | I | O | E | T | E | E |
| R | P | A | U | V | R | E | T | É |

- Aujourd'hui, les étoffes en *tapa* ont perdu de leur caractère symbolique et sacré.

Mathématiques

Corrigé, page suivante

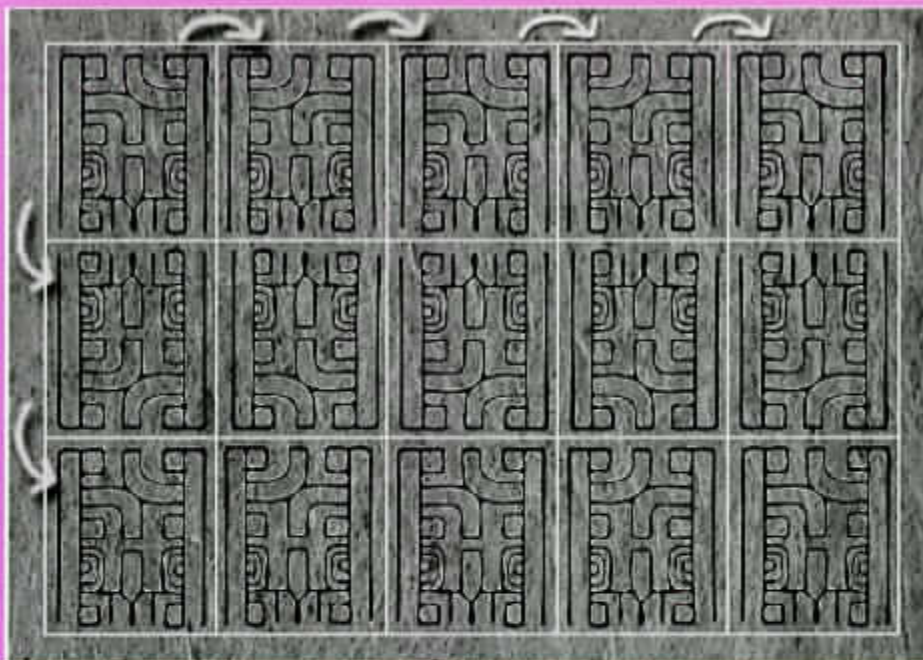
Découverte du monde

a : cocotier ; b : purau ; c : bananier ; d : pandanus ; e : bambou ; f : potiron.

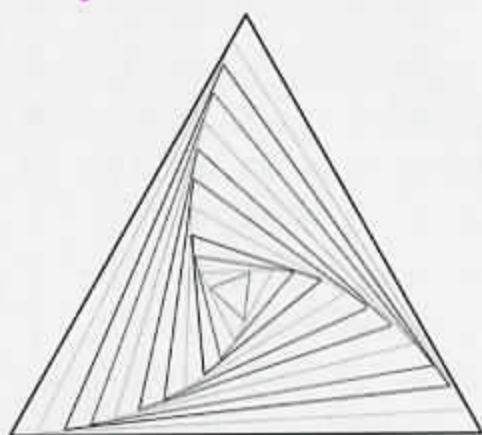
2. LA PERLE NOIRE

Français

- a ↔ 3 ; b ↔ 4 ; c ↔ 2 ; d ↔ 1.
- greffe : greffer, greffeur, greffage, greffon...
perle : perler, perlé(e), perlier (perlière), emperler, perlicole, perliculture, perlicuteur(trice)...
1. Le collectage des naissains
 2. Le détroquage
 3. L'élevage
 4. Le greffage
 5. La récolte de perles
 6. Les débouchés



Mathématiques



Découverte du monde

- a. perles poires ; b. keishis ; c. mabé ;
d. perles cerclées ; e. perle ronde.

3. ET SI ON S'ÉCRIVAIT...

Français

1. Quel début ? Quelle fin ?

| Début | Fin | Expéditeur(s) | Destinataire(s) |
|-------|-----|-----------------|-----------------|
| A | J | Mavea | ses parents |
| C | L | Ryan | Heimana |
| D | G | Iniva et Evarii | Minouche |
| F | I | Olivier | un ami |
| H | E | Teiva | Julie |
| K | B | Manarii | son parrain |

2. a. des informations
b. une invitation
c. ses félicitations
d. une réservation
3. Lorsque tu as terminé, tu peux te faire aider par tes parents, un grand frère, une grande sœur... pour vérifier le français et l'orthographe.

Mathématiques

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 9 | 9 | • | 6 |
| 2 | 0 | • | 1 | 8 | 2 |
| 3 | 1 | 2 | 0 | 9 | • |
| 4 | 6 | 4 | • | 1 | 2 |

- A. $(9 \times 1\,000) +$ le double de 8 (16)
B. (3×3) ; la moitié de 48 (24)
C. 91×10
D. $(8 \times 100) + (9 \times 10) + 1$
E. $(5 \times 11) + 7$; nombre des unités
(unités simples : 2 ou unités de mille : 2)

Découverte du monde

- Rangiroa (Teiva) ;
 - Satellite A ;
 - Tahiti (Mana) ;
 - Satellite B ;
 - France (Yahoo) ;
 - Paris (Julie).
- Le trajet de la lettre de Teiva à Julie suit l'ordre numérique : de 1 à 6.

3 ET SI ON S'ÉCRIVAIT...

À vos stylos...!

a. Page VI

- Complète cette lettre avec les éléments de ton choix.
Relis-la et corrige-la au besoin.

b. Page VII

- Choisis l'un des débuts de lettres des pages 16 et 17 ;
recopie-le en l'adaptant : lieu, date, destinataire(s) ;
- rédige la suite de ta lettre, au brouillon de préférence ; recopie-la ;
- recopie la fin correspondante, ou écris-en une autre.
Relis toute ta lettre et corrige-la, au besoin.

Tu peux même l'expédier !

.....

.....

Je te rappelle que tu es à la
 Fête qui se
 déroulera à, à

Mes parents ont prévu des gâteaux, des, et beaucoup de

.....

Anna a déjà confectionné son déguisement.

Daniel s'habillera en,
 Rahiti en Moi, c'est un secret !

On a aussi préparé des jeux :

.....

.....

et prévu des tours de très amusants.

Tu verras, ce sera que l'année dernière.

.....

.....

.....

.....

•
.....
.....
.....
.....
.....

•
.....
.....
.....
.....
.....

•
.....
.....
.....
.....
.....

.....

Blank lined area for writing at the top of the page.

Blank lined area for writing in the middle of the page.

Blank lined area for writing below the middle section.



Blank lined area for writing in the lower middle section.

Blank lined area for writing in the lower section.

Blank lined area for writing at the bottom of the page.

4. LA PÊCHE AUX CAILLOUX

Français

- a. à l'occasion d'une fête
b. la pirogue
- a. Faux ; Faux ; Vrai
b. Faux ; Vrai ; Faux
c. Vrai ; Faux ; Faux
- a \leftrightarrow 2 ; b \leftrightarrow 4 ; c \leftrightarrow 5 ; d \leftrightarrow 3 ; e \leftrightarrow 1.
- Les pirogues **avancèrent** ... Les habitants **prirent** ... Les poissons **furent** ... Un invité **harponna** ... On fit cuire ...

Mathématiques

- $7\,458 - 1\,186 = 6\,272$
réponse : **6 272 tonnes**
- $6\,272 - (4\,659 + 679) = 934$
réponse : **934 tonnes**

Dans le tableau, il manque, de haut en bas :
6 272 et 934

Découverte du monde

Matériel nécessaire : masque, tuba, palmes, fusil, poignard, combinaison, ceinture de plombs, gants.

5. LA PIROGUE

Français

- a. la pêche, le transport, la guerre
b. la pêche lagonaire ou côtière, le sport (course de pirogues)
c. *N'oublie pas de justifier* : J'aime, je préfère... parce que, car...
- a : le surf ; b : le kayak ; c : le ski ; d : la natation ; e : le "jet-ski" ; f : la voile.
- a. un navire, naval(e), un navigateur, une navigatrice, la navigation...
b. un peuple, une peuplade, le peuplement, la population, populaire, repeupler, dépeupler...
c. une remarque, remarquer, marquer, une marque, remarquablement, un marqueur, le marquage...
- a. Les compétitions... **ont attiré**... d'étrangers qui **sont venus**...
b. Les compétitions... **attireront**... d'étrangers qui **viendront**...

Mathématiques

- $(22 \times 6) + (86 \times 6) + (19 \times 16) + (45 \times 3) = 1\,087$
Nombre de participants : **1 087**
- $12 \times 16 = 192$
 $12 \times 160 = 1\,920$
 $120 \times 16 = 1\,920$
 $12 \times 1\,600 = 19\,200$
 $120 \times 160 = 19\,200$

Découverte du monde

- NOUVELLE-ZÉLANDE ;
- MARQUISES ;
- HAWAII ;
- ÎLES DE LA SOCIÉTÉ ;
- AUSTRALIE ;
- TAHITI.

6. BIEN SE NOURRIR

Français

- Réponses libres*
- a. Manger est nécessaire - Manger est vital - Manger pour vivre - Manger pour être fort - Manger pour être en bonne santé - Manger c'est la santé, l'énergie et la force...
b. Manger varié et équilibré - Une nourriture variée et équilibrée - Des aliments variés...
c. L'eau, la meilleure des boissons - L'eau, vitale pour notre corps - L'eau, indispensable à notre corps...
- a. pour être en bonne santé
b. l'eau (potable) contient des sels minéraux : calcium, magnésium, fer, sodium... nécessaires à la construction de notre corps (*voir les étiquettes des bouteilles d'eau minérale*). De plus, l'eau naturelle ne contient pas de sucre.
c. Le **matin**, au petit déjeuner, pour prendre des forces pour la journée.
Le **midi**, au déjeuner, pour avoir de l'énergie dans la journée.
- (se) *nourrir* : la nourriture, une nourrice, nourricier(ière), un(e) nourrisseur(euse), la nutrition, nutritif(ive)...
(des) *aliments* : alimenter, l'alimentation, alimentaire...
(ils) *plaisent* : plaire, le plaisir, le déplaisir, plaisant(e), déplaisant(e), plaisamment, (de ou la) plaisance, plaisancier(ière), plaisanter, une plaisanterie, un plaisantin...

Mathématiques

- 80** : $6 + 5 = 11$; $11 - 3 = 8$; $8 \times 10 = 80$
900 : $3 \times 5 = 15$; $15 \times 10 = 150$; $150 \times 6 = 900$
ou, dans un ordre différent : $6 \times 5 \times 3 \times 10$, etc.
185 : $6 \times 3 = 18$; $18 \times 10 = 180$; $180 + 5 = 185$
0 : $6 \times 5 = 30$; $3 \times 10 = 30$; $30 - 30 = 0$

Découverte du monde

I Le petit déjeuner

1. Réponses libres

2. b

3.

| | Origine animale | Origine végétale |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Photo a | poisson, beurre pâté, bœuf (boîte) | café, pain biscuits |
| Photo b | œufs lait beurre | chocolat pain pommes papayes |
| Photo c | rien | confiserie sodas twisties... |

II D'où vient l'eau que nous buvons ?

1. évaporation → 2. condensation →
3. précipitations → 4. ruissellement →
5. infiltration.

7. DE LA RUCHE AU MIEL

Français

1. a. Non. Les abeilles vivent en société, dans un groupe organisé : l'essaim ou la ruche.

b. La reine mère, les ouvrières, les faux-bourçons.

2. a. la gardienne ; b. nettoyeuse ; c. la nourrice ;
d. la ventileuse ; e. cirière ; f. la butineuse ;
g. magasinère.

- A. récolter : (Nous) récoltons
- B. butiner : (Il, Elle, On) butine
- C. garder : (Vous) gardez
- D. nettoyer : (Tu) nettoies
- E. ventiler : (Ils, Elles) ventilent

Mathématiques

Cas 1 : cercle de centre A

- Trace le cercle de centre A, passant par B ;
- à partir de B, reporte sur le cercle l'écartement du segment AB ; tu obtiens le point C ;
- à partir de C, répète 5 fois cette opération ;
- relie, dans le même ordre, les 6 points obtenus : B, C... tu obtiens ainsi un hexagone régulier.

Cas 2 : cercle de centre B

- Trace le cercle de centre B, passant par A ;
- continue comme dans le cas 1.

Découverte du monde

1. Abeille butinant une fleur.
2. Abeilles stockant le nectar dans les alvéoles.

3. Apiculteur ouvrant la ruche et enlevant un cadre de cire.

4. Apiculteur retirant les bouchons de cire, avec son couteau.

2. - en pâtisserie : biscuits, gâteaux, crêpes, gaufres, sirop... au miel ;
- en confiserie : bonbons, confiture... ;
- en cuisine : poulet ou canard au miel...

8. LA VANILLE

Français

1. 1 ↔ L'origine 2 ↔ Les variétés
- 3 ↔ Le climat 4 ↔ Le sol
- 5 ↔ La fécondation 6 ↔ La récolte
- 7 ↔ La vente

2. • ficeler → la ficelle
- emballer → le paquet
- stocker ← le stock
- récolter → la récolte
- éclaircir ← l'éclaircissement

3. Le fruit ... est récolté ... la gousse est ... brune.

Mathématiques

- quatre mille cent trente six : 4 136
 - 1 six mille cent trente quatre : 6 134
 - six mille cent trente quatre
 - 2 six cent mille trente quatre : 600 034
 - six cent mille trente quatre
 - 3 six cent trente mille quatre : 630 004
 - six cent trente mille quatre
 - 4 six cent quatre mille trente : 604 030
 - six cent quatre mille trente
 - 5 six mille quatre cent trente : 6 430
- En 5 coups, bravo !

Découverte du monde

- graines de : pois, lentille, maïs, blé, salade, tomate, orange, citron, rose, pivoine...
 - bulbes (oignons) de : oignon, ail, poireau, lys, glaïeul, iris, jacinthe, tulipe...
 - boutures de : bougainvillier, hibiscus, gardénia (*tiare taina*), jasmin (*pitate*)...
- Pour en savoir plus sur ce point, interroge un parent, une voisine qui cultive légumes, fleurs, arbres fruitiers... ■



Cartes de Noël, cartes de vœux...

- Fiche technique -

1. QUE FAUT-IL POUR FABRIQUER CES CARTES ?

- Du carton mince, blanc, noir, ou de couleur unie ;
- des magazines, du papier cadeau, des emballages, catalogues et publicités de toutes sortes, des photos (*même ratées : il y a toujours des morceaux à récupérer !*), etc. ;
- un crayon, une règle, des ciseaux, de la colle ;
- une petite "fenêtre" carrée (3 cm x 3 cm, par exemple).

2. COMMENT REPÉRER ET ISOLER DES IMAGES ?

- Cherche des images qui te plaisent ;
- avec la petite "fenêtre", repère les carrés à découper ;
- trace au crayon les 4 côtés de chacun des carrés ; découpe-les.

• IDÉES D'IMAGES À DÉCOUPER :

- Pour une *carte de Noël*, tu peux **jouer avec les couleurs** : vert, rouge, blanc, doré..., les couleurs traditionnelles de Noël ; mais tu peux en choisir d'autres.
- Pour une *carte de vœux*, tu peux **jouer avec les idées** : des sourires et des fleurs ; des sportifs et du matériel de sport (pirogues, motos, voiliers, ballons...).
- Tu peux aussi **jouer avec les formes** : formes courbes (ronds, etc.), formes où dominent les lignes droites...

3. COMMENT ASSEMBLER CES IMAGES ?

- Place, côte à côte, les carrés découpés ;
- laisse un petit espace entre deux carrés ;
- déplace les carrés jusqu'à ce que ça te plaise ;
- prévois de la place pour une étiquette : **JOYEUX NOËL, BONNE ANNÉE...**

• UNE IDÉE D'ORGANISATION...

- Si tu joues avec 2 idées, par ex. *des sourires et des fleurs*, tu peux **alterner** les images ; à la ligne suivante, tu **décales** d'une image, et ainsi de suite.
- Si tu joues avec 4 couleurs, par ex. *rouge, vert, blanc, doré*, tu peux placer les images les unes après les autres, toujours *dans le même ordre* ; à la ligne suivante, tu décales d'une couleur, et ainsi de suite.

Mais sache que tu as la plus grande liberté...

celle, par exemple, d'ajouter des images drôles, surprenantes... : *un soleil, une étoile, une fourmi, un pot de yaourt ou une tondeuse à gazon... parmi les sourires ! Comme ce serait bizarre ! et pourquoi pas, si tu as un petit côté farceur...!*

Le principal, c'est d'abord de **te "régaler", de te faire plaisir à jouer avec toutes ces images.**

- Tu pourras fabriquer *d'autres cartes* : pour un anniversaire, un mariage, la naissance d'un petit frère... Utilise, au besoin, les *étiquettes* toutes prêtes, *page suivante* (éventuellement après photocopie).
- Et, sur le même principe, pour décorer ta chambre, tu peux fabriquer *une affiche*, mais avec des carrés plus grands (10 cm X 10 cm par ex.) ; sur une grande feuille bien sûr : tes *chanteurs* ou *acteurs* préférés, tes *sports* et *sportifs* préférés... des images que tu aimes, organisées selon ton goût. ■

JP. Duponchel

Des étiquettes pour tes cartes de Noël,
de vœux, d'anniversaire...

Fais ton choix,
découpe, colle...

Prévu pour des carrés de 3 cm X 3 cm.

JOYEUX NOËL

BONNE ANNÉE

JOYEUX

BONNE ANNÉE

NOËL

BONNE ANNÉE

HEUREUX

MEILLEURS

VŒUX

ANNIVERSAIRE

MEILLEURS VŒUX

IA ORA NA

I TE MATAHITI API

KUN HI FAT TCHOY

TU PEUX COM-
MENCER PAR
PHOTOCOPIER
CETTE PAGE

CRÉDITS TEXTES

- pp. 20-21 *Quand le rêve devient réalité*, Sylvie Miller.
pp. 32-33 *Tia'a Noera*, paroles et musique : Yves Roche.

CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

Sauf mention particulière, les documents crédités sont répertoriés de la gauche vers la droite et de haut en bas.

- pp. 6-7 Photo en fond de double page : G. Coulombel.
p. 6 Photos : *tapa* de Tahiti, des Australes, des Marquises, coll. Ch. Gleizal (D.R.) ;
tiputa en tapa, coffre en bois : clichés et coll. Musée de Tahiti et des Îles.
Dessins : *tapa* de Mangareva et masque funéraire (d'après *Tapa in Polynesia*, Bishop Museum, Hawaii, D.R.) : V. Pugibet.
p. 7 Photos G. Coulombel ; sauf chapeaux : JP. Duponchel.
pp. 8-9 Photos C. Moeroa, avec le concours de l'association *Te Eko O Te Henua Enana*.
p. 11 Photos G. Coulombel ; sauf *purau* et *pandanus* : G. Wallart.
p. 13 Photos G. Coulombel (n° 1, 2), Ph. Bacchet, M. Roudnitska (n° 4, 5, in *Distance*, mars 1990, D.R.),
La Dépêche de Tahiti, G. Wallart, dans cet ordre.
p. 14 Dessin D. Dubus ; photos G. Wallart.
p. 15 Photos G. Coulombel ; sauf ferme perlière : Sauriacouty (Armées).
pp. 16-17 Illustrations G. Wallart.
p. 19 Illustrations G. Wallart.
pp. 20-21 Illustrations G. Wallart.
pp. 22-23 Photo double page : G. Wallart ; cartes de Noël, de vœux : JP. Duponchel.
pp. 24-25 Photos *La Dépêche de Tahiti*.
p. 27 Dessins G. Wallart.
p. 28 Dessins : J.-L. Saquet (in *Te fenua, le livre de Tahiti*, éd. Avant et Après, Tahiti, 1992, p. 39) ;
frère P. Peletier (in *Marquises 1774-1880*, G. Dening, éd. Ass. 'Eo Enata, Papeete, 1999) ; William
Hodges, National museum Londres (in *L'art océanien*, Citadelles-Mazenod, Paris, 1993, p. 534, D.R.).
Photos : *La Dépêche de Tahiti* ; J.-L. Saquet (in *Tereraa*, Éric Conte, coll. Survol, éd. Polymages-
Scoop, Tahiti, 1992, p. 7).
p. 29 Photos : *La Dépêche de Tahiti*, G. Coulombel, G. Archier, Sauriacouty (Armées).
p. 31 Illustrations G. Wallart.
pp. 32-33 Illustrations G. Wallart.
pp. 34-35 Illustrations G. Wallart.
pp. 36-37 Photos : G. Wallart, G. Coulombel, G. Wallart, G. Coulombel, JP. Duponchel (n° 5, 6, 7).
p. 39 Photos et illustrations G. Wallart.
pp. 40-41 Photos G. Coulombel, sauf : J. & A. Six (n° 1, 4, in *T.D.C.*, n° 606, pp. 7 & 13, D.R.) ; G. Wallart (n° 10).
p. 43 Photos G. Coulombel, *La Dépêche de Tahiti* ; Starosta (in *Grand J*, n° 31, éd. PEMF, p. 22, D.R.) ;
G. Coulombel.
pp. 44-45 Photos G. Coulombel, sauf : Joly (Armées).
p. 46 Photos G. Coulombel.

Supplément détachable

- p. III *Tapa* des îles Australes, collecté vers 1768-1779 (in *L'art océanien*, éd. Citadelles & Mazenod,
Paris, 1993, p. 102, D.R.).

REMERCIEMENTS

Que soient ici remerciés tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, ont apporté leur concours à cette réalisation. Un merci tout particulier à Sylvie Miller, à Vaititi Wallart, à Hélène et Dominique Perroy, à Jean-Paul Berlier, aux mamans du centre artisanal de Pirae, pour leur chaleureuse contribution ; à Jean-Pierre Duponchel pour sa vigilance éditoriale.



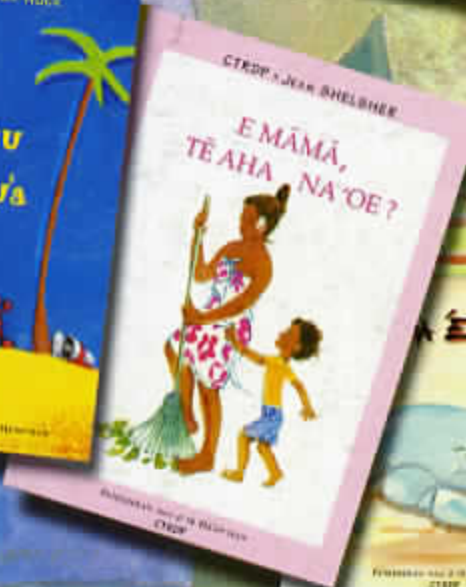
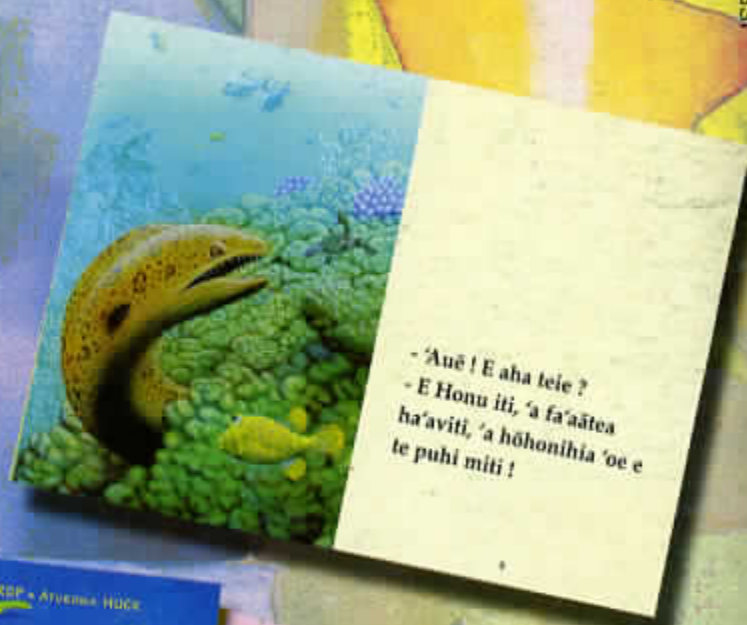


Le CTRDP publie...

ISBN- 2-910607-33-X

Pour l'apprentissage du reo mā'ohi chez les petits : 'ĀPARAU ANA'E ! pour la SP

- un guide pédagogique,
- un puzzle,
- deux cassettes audio,
- neuf albums illustrés.



Disponibles pour les vacances de Noël